VANDAAG



KOOLMAN
... *subsidie...*

109E JAARGANG — NO.: 36 WOENSDAG 12 FEBRUARI 1992

AMIGOE



ALM: drie vliegen in één klap

oor VS en Midden Oosten

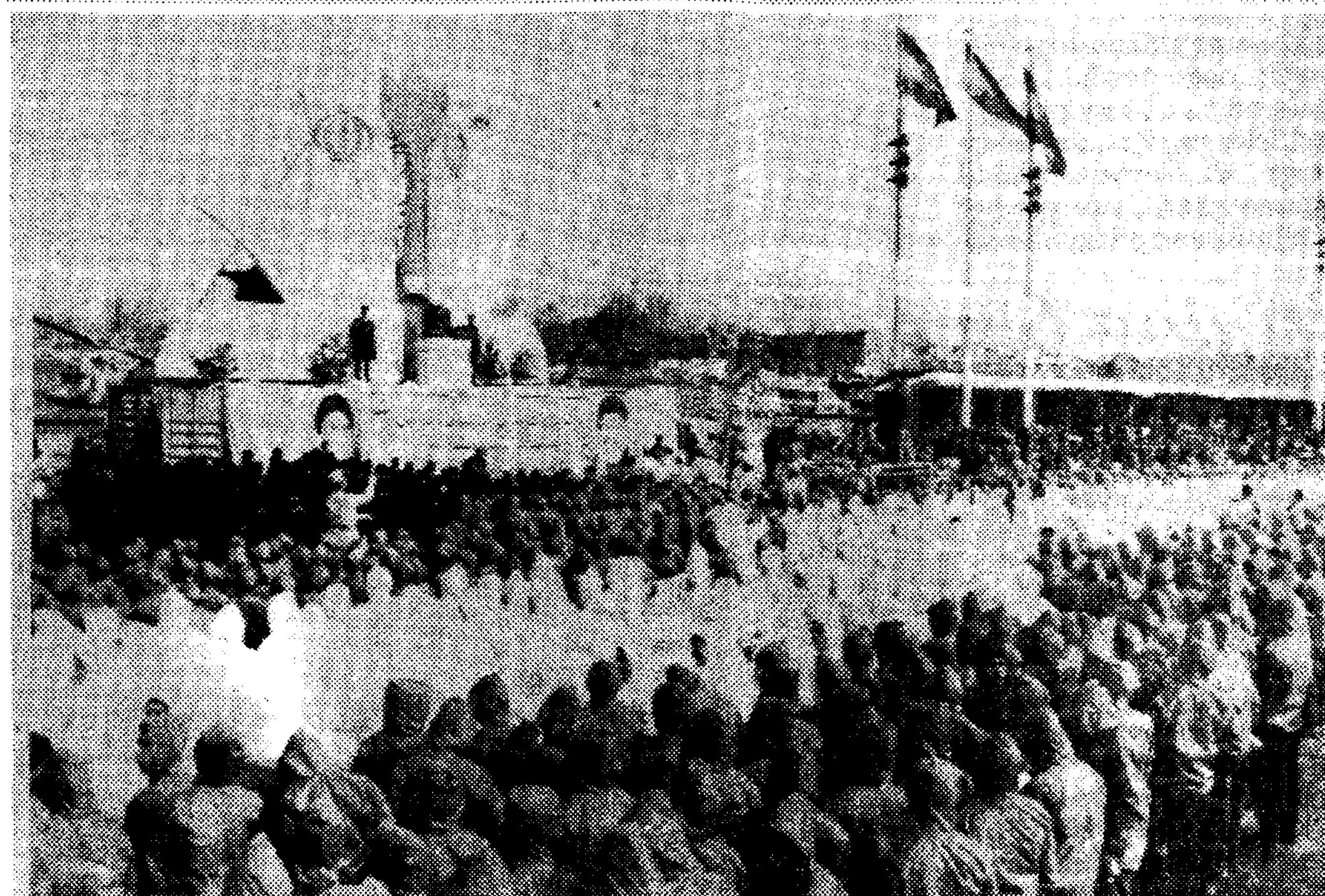
ush aan congres: Irak itzonderlijk dreigend

WASHINGTON - Irak ...rmt een jaar na de neder... ...ag in de Golfoorlog nog ...eeds een ongewone en ...itzonderlijke bedreiging ...or de Verenigde Staten ... het Midden-Oosten. ...andhaving van de door ...e Verenigde Naties inge...elde economische sanc...es tegen Baghdad blijft ...n ook gerechtvaardigd. ...at heeft de Amerikaanse ...resident George Bush ...nsdag in een rapport ...n het congres laten ...eten.

...ush verklaart in het rap...rt dat Irak weigert te vol...en aan de resoluties van ...e VN-veiligheidsraad. Het ...itte Huis heeft herhaalde...k gezworen de Iraakse ...ider Saddam Husayn onder ...uk te zetten om zich te ...uden aan de resoluties. De ...atste weken is sprake van ...n toename van de anti...addam retoriek vanuit Was...ngton. De CIA probeert ...ijkbaar het verzet tegen Saddam Husayn te bundelen.

De Amerikaanse president weigerde tot op heden in te gaan op geruchten als zouden de VS en hun bondgenoten nieuwe stappen tegen Saddam Husayn willen ondernemen. Het Amerikaanse dagblad Washington Post berichtte dinsdag dat het Witte Huis recente troepenbewegingen in Irak als "zeer provocerend" beschouwt. Volgens de krant heeft Baghdad MIG-23 gevechtsvliegtuigen uit de bunkers gehaald waar ze gedurende de Golfoorlog waren verborgen. Bovendien zijn afgelopen week ten noorden van Baghdad wagens gesignaleerd die normaliter de mobiele Scud-lanceerinstallaties van brandstof voorzien. Volgens Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater was deze informatie "in grote lijnen juist".

Iran viert resolutie



■ *TEHERAN - Een paar miljoen Iraniërs hebben dinsdag de dertiende verjaardag van de Iraanse revolutie herdacht. Dit gebeurde onder meer op het Azadi-plein (zie foto), waar president Rafsanjani een toespraak hield, welke hij gebruikte om de Verenigde Staten aan te vallen, welk land tussenbeide zou komen in de interne kwesties van Algerije. Honderden studenten vormden een massaal koor ter omlijsting van deze plechtigheid.*
(AFP-satellietfoto)

Met ingang van april

ALM vliegt via Suriname en Trinidad naar Guyana

WILLEMSTAD — De ALM zal met ingang van 1 april haar wekelijkse vluchten naar Paramaribo uitbreiden met de bestemming Georgetown, Guyana. De vluchten naar Port of Spain, Trinidad, zullen eveneens worden uitgebreid. De donderdagvlucht zal na Trinidad ook Georgetown en Paramaribo aandoen, aldus ALM-woordvoerster Isa Henriquez.

De ALM heeft besloten deze bestemmingen toe te voegen aan haar zomerschema om tegemoet te komen aan het kooptoerisme vanuit Guyana en Trinidad. Deze mensen willen hooguit een dag op Curaçao verblijven om hun inkopen te doen in de vrije handelszone.

Bovendien pikt de ALM een graantje mee van het intercontinentale verkeer, aldus Henriquez. "Passagiers uit Trinidad en Guyana kunnen Curaçao als springplank voor Noord-Amerika en Europa gebruiken."

Voorzover bekend zullen de algemeen geldende tarieven worden gehanteerd. De PR-vrouw heeft nog geen wijzigingen binnengekregen.

Vijf jaar geëist wegens invoer coke uit Curaçao

ZWOLLE - De officier van justitie in Zwolle, mr. A.L. Speijers, heeft dinsdag tegen de 40-jarige C.M.B. uit Almere een gevangenisstraf van vijf jaar geëist. Dit op verdenking van de invoer van twee kilogram cocaïne. De coke, ingeblikt in conservenblikken, had een straatwaarde van 400.000 gulden en werd in november vanuit Curaçao naar Nederland gestuurd. Als adres van ontvangst werd dat van de hoogbejaarde buren van B. gebruikt. De verdachte ontkent zijn betrokkenheid bij de invoer. Hij geeft toe dat hij samen met een vriend naar Curaçao is geweest en vandaar het postpakket heeft verstuurd. Alhoewel hij kort daarvoor getuige was van een cocaïnedeal tussen zijn vriend en een ander zou hij niet hebben geweten wat er in het postpakket zat.

De officier noemde het 'ongelooflijk naïef' dat C. met dit verhaal de rechtbank van zijn onschuld probeerde te overtuigen: "Hij liegt dat hij barst." Speijers vond dat de verdachte had gehandeld uit geldzucht, "ten koste van zijn medemens". In zijn eis liet hij het misbruik maken van de bejaarde mensen zwaar meewegen.

Advocate mr. A. van Holten eiste vrijspraak voor haar client, omdat er onvoldoende bewijs voorhanden zou zijn, zeker nu de medeverdachten niet zijn aangehouden. Wat dit laatste betreft gaf Speijers te kennen dat het onderzoek naar de medeverdachten op Curaçao stil is komen te liggen, omdat het om politiek gevoelige feiten gaat.

Inmiddels is de landelijk officier mr. M.E.F.H. van Erve, die belast is met deze zaken, naar de Antillen vertrokken om overleg te plegen over hervatting van het onderzoek. "Daar is ons veel aan gelegen, want de polder (Flevoland) wordt overstroomd met deze rommel."

De uitspraak is op 25 februari.



Besprekingen in Caracas

Nieuwe ronde vredesoverleg Colombia vol hindernissen

BOGOTA - In de Venezolaanse hoofdstad Caracas begint zaterdag 15 februari een nieuwe ronde vredesgesprekken tussen de Colombiaanse regering en de twee enige nog overgebleven guerillabewegingen, de aan de communistische partij gelieerde FARC en het pro-Cubaanse Nationaal bevrijdingsleger (ELN). De regering hoopt met een vredesakkoord de flinke portie dagelijks geweld in de Colombiaanse samenleving fors terug te dringen; de guerrilleros willen garanties van de overheid dat zij op een vreedzame manier in de samenleving kunnen integreren.

De vredesonderhandelingen tussen beide partijen zijn een vervolg op gesprekken die vorig jaar zomer begonnen en afgebroken werden in oktober. Een politiek compromis tussen de FARC (de Gewapende revolutionaire strijdkrachten van Colombia), het ELN en de regering leek nabij, maar een moordaanslag op de ex-voorzitter van het parlement, Aurelio Iragorri, gooide roet in het eten. De autoriteiten braken de onderhandelingen meteen af; niet zonder grond, zo bleek korte tijd later. Het ELN eiste de aanslag op.

MEER WAARDE

In 1990 bereikte de regering al een akkoord met de guerrillabewegingen M-19 en EPL, maar zij hadden op het laatst slechts enkele honderden strijders onder hun hoede. Regeringskringen hechten dan ook veel meer waarde aan een permanente vrede met de veel grotere en breder ondersteunde FARC en het ELN. Zij vertegenwoordigen ruim achtduizend actieve guerrilleros.

Of het ditmaal tot een akkoord komt is niet te voorspellen. Angels, voetklemmen en diepgaande meningsverschillen zijn er genoeg, maar tekenen tot toenadering tussen beide partijen zijn er ook. Waarnemers zien bij voorbeeld het gegeven dat beide partijen met nieuwe onderhandelaars voor de dag komen als een pluspunt. Voor de regering is de 49-jarige voormalige Procureur-Generaal Horacio Serpa Uribe de belangrijkste onderhandelaar: een advocaat die zich altijd heeft ingespannen voor de naleving van de mensenrechten. "Hij is een gerespecteerd man in Colombia en kent de problematiek van de guerrilleros goed. Ik denk dat zelfs de drugshandelaars en guerrilleros respect voor hem hebben", zegt een Colombiaanse diplomaat.

VERDERGAAND

De regering wil dat de guerrilleros zo snel mogelijk hun wapens neerleggen, geen ontvoeringen meer plegen en hun honderden gijzelaars vrijlaten. De guerrilleros daarentegen pleitten bij de laatste onderhandelingen voor verdergaande politieke en economische hervormingen, waaronder de nationalisatie van banken en buitenlandse ondernemingen. Aan die laatste eis zal het bewind-Gaviria, dat evenals andere Latijnsamerikaanse regeringen zijn ziel volledig verkocht heeft aan de vrije-markt-economie, zeker niet toegeven.

FARC en ELN willen verder dat de regering scherper optreedt tegen paramilitaire groepen en rechtse doodseskaders, die het al jaren voorzien hebben op linkse politici en guerrillastrijders. Aan de andere kant menen de autoriteiten een nieuwe troef in handen te hebben, nu onlangs een zelfverdedigingsgroep van boeren in de gewelddadige regio Magdelena, tweehonderd kilometer ten noorden van Bogota, zich aan de politie overgaf. Veel van dergelijke groepen - autodefensas - ontstonden in het midden van de jaren tachtig

Vervolg op pag. 9

...itse advokaat:

...ockerbie-verdachten ...even nog

ROME - De twee Libi...che geheim agenten die ...orden verdacht van de ...anslagen op passagiers...liegtuigen die boven het ...chotse Lockerbie en ...iger neerstortten, zijn ...n leven en gezond. Dat ...egt de advocaat Stephen ...itchell uit Groot-Brit...nnië, die de twee dins...agavond in Libië zou ...ebben gesproken.

...itchells verhaal volgt op ...erichten uit kringen van de ...merikaanse geheime ...ienst CIA dat de twee Libi...che verdachten mogelijk zijn ...ermoord, om daarmee het ...ikondigen van internatio...ale sancties tegen Libië te ...oorkomen. "Ze zijn in leven ...n gezond. Ik heb hen van...vond verlaten om kwart ...ver negen plaatselijke tijd", ...dus Mitchell telefonisch ...nuit de Libische hoofdstad ...ripoli.

Pakistan en India willen optocht tegenhouden

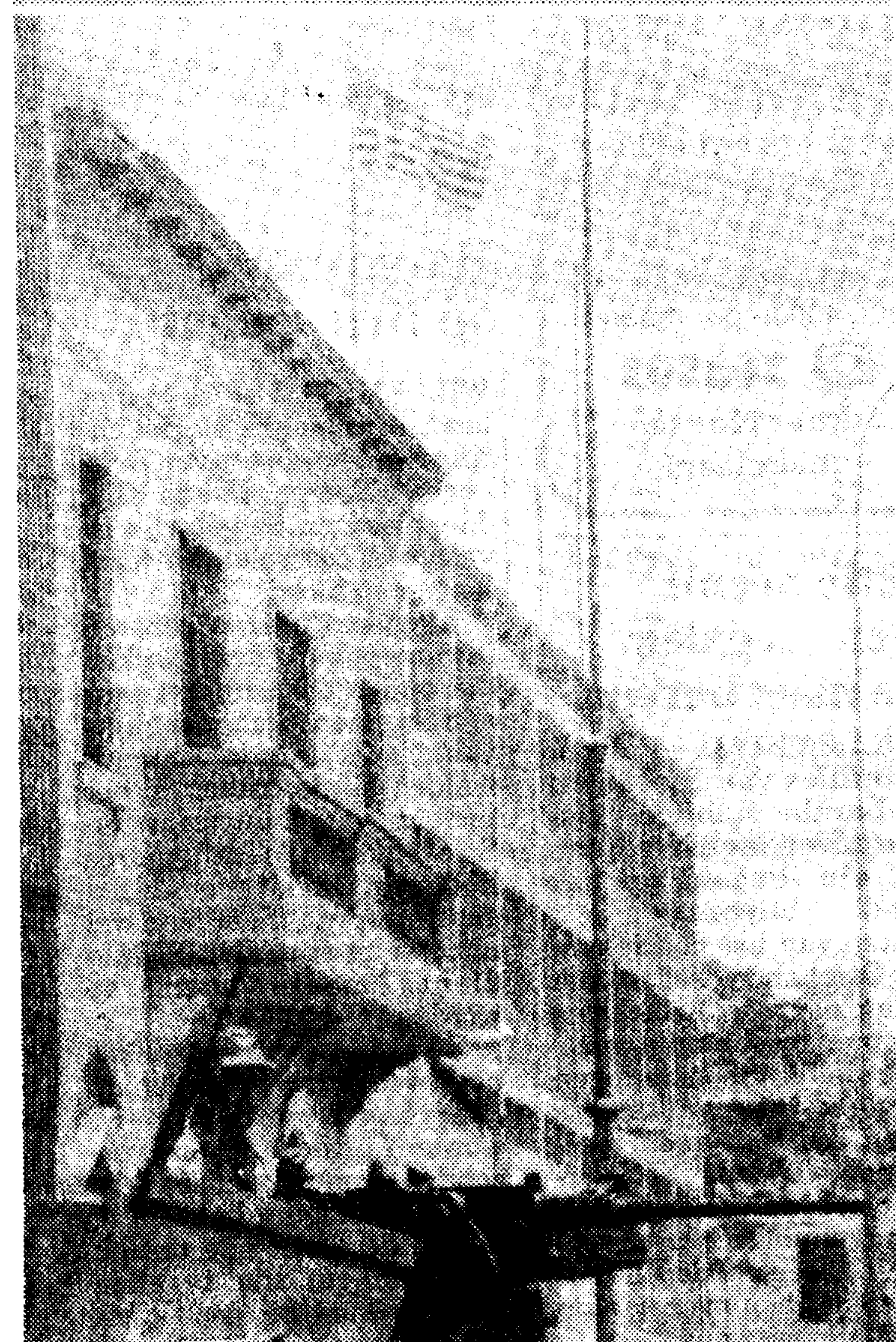
Kashmiri's omgekomen bij mars naar India

CHINARI - De Pakistaanse politie heeft woensdag zeker drie militante Kashmiri's doodgeschoten die de grens over wilden steken naar de Indiase deelstaat Kashmir. Er vielen aan beide kanten gewonden. Door het leger zijn er mijnen gelegd om te voorkomen dat de demonstranten de grens naar India oversteken.

Twee van de doden werden in het hoofd geraakt toen de militanten de veiligheidstroepen terugduwden die moesten voorkomen dat ze de grens zouden overschrijden, aldus de artsen. Bij botsingen tussen de betogers en de politie vielen in totaal zeker vijftig gewonden. De militante Kashmiri's arriveerden dinsdag aan de bestandslijn tussen het Pakistaanse en het Indiase deel van Kashmir. De betogers wilden een mars houden naar het Indiase deel om steun te betuigen aan de Kashmiri's die onafhankelijk willen worden. De afgelopen twee jaar zijn in het overwegend Islamitische Kashmir bij botsingen tussen het Indiase leger en separatistische Moslims zesduizend mensen om het leven gekomen.

Het Indiase leger heeft bij de belangrijkste grensovergangen mijnen gelegd om de mars te stoppen. "Wij hebben opdracht gekregen te schieten als iemand de grens over wil steken, niet om te doden, maar om te verwonden", aldus een Indiase officier. Aan de Indiase zijde van de grens demonstreerden eveneens enkele honderden Kashmiri's die hun steun betuigden aan de deelnemers van de mars in Pakistans Kashmir.

Ambassade bewaakt



■ *LIMA - Bij de Amerikaanse ambassade in Lima is de bewaking van Peruaanse zijde verscherpt na een recente golf van aanslagen door Sendero Luminoso. Bij deze aanslagen zijn ook doden gevallen. Deze guerrillabeweging heeft opgeroepen tot een algemene staking op 14 februari. Inmiddels is de residentie van de Amerikaanse ambassadeur het doelwit van een aanslag geweest, waarbij eveneens doden vielen.*
(AFP-satellietfoto)

Djibouti: 59 opstandelingen omgekomen

DJIBOUTI - De regeringstroepen van Djibouti hebben 59 opstandelingen gedood en een aanval afgeslagen op het dorp Yoboki, honderd kilometer ten westen van de hoofdstad, zo heeft de staatsradio maandagavond bekendgemaakt.

De radio meldde onder aanhaling van een verklaring van het leger dat er maandag een militair was gedood en twee gewond waren geraakt bij de dertien uur durende slag om Yoboki. Het ging hierbij om de derde aanval van het verzet in deze regio sinds het Front voor het Herstel van eenheid en democratie (FRUD) in september met zijn guerrilla begon.

...oogleraar dood bij ...anslag in Guatemala

GUATEMALASTAD - ...en hoogleraar van een ...uatemalaanse universi...eit is gedood door onbe...ende gewapende ...annen die hem bij zijn ...oning hadden opge...acht. Dit hebben mede...erkers van de San ...arlos-universiteit ...insdag meegedeeld.

...rofessor in de geschiedenis ...anuel Estuardo Pena (28) ...erd maandag doodge...choten toen hij bij zijn ...oning aankwam in een bui...enwijk van Guatemalastad. ...ena's vrouw zei dat de ...milie verscheidene dagen ...et anonieme telefoontjes was lastig gevallen. Maandag, kort voordat haar man van de unviersiteit thuiskwam, klopten twee mannen op de huisdeur en vroegen of Pena thuis was.

Honderden studenten en professoren aan de San Carlos-universiteit zijn vermoord of verdwenen in de dertig jaar dat er een burgeroorlog aan de gang is in Guatemala. Meer dan 120.000 personen zijn gedood in de drie decennia oude burgeroorlog in het verarmde Middenamerikaanse land. De burgeroorlog is het langst durende gewapende conflict in Latijns Amerika.

De Paula verwijst STTK naar Monte

Vakbond STTK voelt zich van kastje naar muur gestuurd

WILLEMSTAD — De STTK, de nog niet erkende vakbond van Landsradiowerknemers, heeft gisteren gesproken met de commissie decentralisatie waarin onder meer minister de Paula zitting neemt. "De vergadering verliep in goede orde, maar was duidelijk gespannen", aldus STTK-voorzitter Melvin Richards.

De Paula gaf de vakbond te verstaan dat zij haar verzoek tot stopzetting van de onderhandelingen met PTT-Telecom aan gedeputeerde Nelson Monte dient te richten. "U bent aan het verkeerde adres", aldus de minister. De STTK stuurt vandaag nog een telegram aan de gedeputeerde. Mocht dit verzoek om een gesprek uitmonden in een fiasco dan zal de STTK zeker tot acties overgaan. "Wij willen niet van het kastje naar de muur gestuurd worden", aldus Richards. Minister de Paula toonde begrip voor de bezorgdheid van de STTK, maar zei uitdrukkelijk dat zolang de vakbond niet erkend is, zij niet als officiële gesprekspartner beschouwd kan worden. "Ik ben ten alle tijde bereid met jullie te praten maar dat heeft geen officiële status."

De erkenning van de vakbond kan pas gestalte krijgen als de statuten zijn goedgekeurd. Die worden momenteel bekeken door het bureau Juridische en Algemene Zaken. Totdat de erkenning rond is, blijft de ABVO de officiële vertegenwoordiger van het personeel van Landsradio.

De STTK zegt nu al de meerderheid van de werknemers te vertegenwoordigen. Bij LRD werken 290 mensen, waarvan er tot de oprichting van de STTK 187 lid waren van de ABVO. Ruim tachtig leden zegden echter hun lidmaatschap op. Die opzeggingen kunnen echter niet direct worden verwerkt, wat betekent dat de tachtig leden vooralsnog officieel lid blijven. Dat blijkt in de praktijk tot verwarring te leiden.

Richards: "Aanstaande vrijdag houdt de ABVO verkiezingen voor een nieuwe dienstgroep LRD. Het vreemde is nu dat niet iedereen een stembiljet krijgt toegestuurd. Ik vindt dat er dubbelzinning wordt gehandeld. Als het de ABVO goed uitkomt zijn de tachtig nog wel lid, maar als het ze minder goed ligt dan opeens niet meer."

De STTK heeft van De Paula en van LRD-directeur Bernadina te verstaan gekregen dat bij eventuele acties van een nog niet erkende STTK de actievoerders zèlf verantwoordelijk zullen worden gesteld voor hun daden. Al eerder kreeg Richards een 'boze brief' van de directeur waarin hij werd gemaand 'niet te vergaderen onder werktijd'. Deze week nog werd de STTK-voorzitter hierop gewezen. Maar hij ziet het probleem niet: "Ik heb gewoon een gesprek met collega's en dat is toch niet verboden, hoop ik."

De vakbond in oprichting heeft grote bezwaren tegen de op handen zijnde privatiseringsplannen van de overheid en wil dat er eerst een nationale discussie wordt gevoerd alvorens de onderhandelingen over aandelenverkoop van LRD aan PTT-Telecom worden voortgezet.

Minister de Paula is van mening dat de STTK zich moet beperken tot personeelsaangelegenheden en zich niet moet 'mengen in politieke aangelegenheden'. Richards wil niets weten van deze bewering. "Natuurlijk zijn wij er voor het personeel, maar dat is juist de motivatie om een standpunt in te nemen in deze kwestie. De toekomst van LRD is de toekomst voor het personeel. Zolang LRD behoort tot het patrimonium van het land en eigendom is van het volk, menen wij recht te hebben op een aandeel in de discussie."

Verder toont de minister zich niet betrokken bij de verkoop van aandelen LRD aan PTT-Telecom. "Dit is een zaak van het eilandgebied. Ik plaats alleen maar mijn handtekening als ik het groene licht van de Staten krijg." Richards vindt ook dit een kromme redenering. "Het is toch nog steeds zo dat Landsradio een landsaangelegenheid is. Pas op lange termijn, als Curtel eenmaal is gerealiseerd, wordt het een eilandsaangelegenheid."

Hubert Lucas in schijnwerpers



■ *WILLEMSTAD — Hubert Lucas stond onlangs in de schijnwerpers vanwege zijn 25-jarig jubileum als werknemer bij de KAE. Lucas werkt op de afdeling machine-onderhoud. Samen met zijn echtgenote nam de jubilaris gelukwensen in ontvangst van het bestuur en van collega werknemers van de KAE.*

ALM en S... willen ga... samenwerk...

WILLEMSTAD — ALM voert momen... besprekingen met een de... gatie van de SLM om... een samenwerkings... eenkomst te komen. ... besprekingen bevin... zich nog in een pril ... dium, aldus ALM-woo... voerster Isa Henriqu...

Samenwerking met de S... naamse Luchtvaart M... schappij is volgens de ... vrouw mede ingegeven ... de vordering die de AL... sedert lange tijd heeft o... SLM. Die bedraagt nu ... miljoen gulden. De ... kampt al geruime tijd ... liquiditeitsproblemen ... hoopt deze door samen... king met de SLM te ku... verlichten. Henriquez ... wacht echter niet dat ... eventuele coöperatie de p... blemen geheel zal oplo...

Zij benadrukt dat de ... nnen voor samenwerking ... nog moeten uitkristallis... "Echt concreet zijn ze ... niet." De SLM dele... bestaat onder meer ... Ronnie Calor, die een ma... geleden is benoemd tot dir... teur.

Vrijdag 6 maart in ITC

Symposium belicht rol vrouw in management

WILLEMSTAD — Vooraanstaande vrouwen die een hoge functie in de Curaçaose samenleving bekleden, geven op vrijdag 6 maart lezingen tijdens het symposium 'Vrouw en Management' dat in het ITC wordt gehouden en wordt georganiseerd door Interact en Sprock Seminar Services. De 'speeches' gaan over recente ontwikkelingen van managementstijlen en over de positie van vrouwen met leidinggevende functies.

Aanleiding voor het symposium is niet alleen de Internationale dag van de Vrouw op 8 maart, maar ook het feit dat vrouwen steeds meer waarde hechten aan een carrière. Naar verwachting heeft de stijging van het opleidingsniveau van vrouwen in de toekomst een groter arbeidsaanbod van vrouwen voor hogere functies op de Nederlandse Antillen tot gevolg.

De organisatie mikt op een brede doelgroep uit het bedrijfsleven en de overheid: van managers en staffunctionarissen tot aankomende leidinggevenden en studenten. Hoewel het symposium 'Vrouw en Management' heet, zijn ook mannen van harte welkom. Mannen hebben ook belang bij dit onderwerp. Vooral directeuren, personeelsfunctionarissen krijgen instrumenten aangereikt over de vraag hoe zij loopbaanperspectieven van vrouwen kunnen helpen ondersteunen.

Het symposium heeft als doel het uitwisselen van kennis en ervaringen over de eisen die gesteld worden aan leidinggevenden en managers in een tijd van grote economische, technologische en sociale veranderingen in het Caribisch gebied.

Legio van topmensen zal een lezing houden op het symposium. Een paar bekende namen: mr. D. Chemaly, voorzitster van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, tevens directrice van Robeco; Jonckheer-Mensing, voorzitster van het Roomskatholiek Centraal Schoolbestuur; dr. R. Martina-Joe, hoofd afdeling personeel en organisatie bij de Fatum S.

Na de inleidingen heeft er een rondetafelgesprek plaats tussen de inleiders en daarna een discussie met de deelnemers van het symposium. De kosten voor deelname zijn Nafl. 250,=, maar studenten en afgestudeerden van de SEF betalen, net als leden van de Curaçao Quota Club en de Soroptimist Club, een speciaal tarief van Nafl. 200,=. Voor de eilanden Aruba en Bonaire zijn vijftig plaatsen gereserveerd. Voor inschrijving en informatie kan men bellen naar: 676468 of 615331. Het faxnummer is 374169 of 613810.

Geen practicum op Ignatius:

RK Schoolbestuur machteloos

WILLEMSTAD — Het RK schoolbestuur staat machteloos tegenover het probleem van het natuur- en scheikundelokaal in het St. Ignatius College, waardoor de leerlingen geen practicum- lessen kunnen krijgen. Als bestuur kan zij de aannemer niet dwingen om met de werkzaamheden te beginnen en evenmin kan zij de betreffende docent dwingen om de practicumlessen 's middags in het Radulphus College te geven.

Het schei- en natuurkundelokaal op de betreffende school voldoet volgens docent Silvio Wever al jaren niet aan de eisen. In 1976 is het afgekeurd door onderwijs en cultuur. Toen werd ook een nieuw gebouw toegezegd, "en die toezegging werd elke vijf jaar herhaald. Er is geen zuurkast en geen branddouche aanwezig en de bergruimte is veel te klein voor het opslaan van talloze gevaarlijke chemicaliën".

Het RK schoolbestuur heeft vorig jaar via het Bestuurscollege bij de FKP een verzoek ingediend om de lokalen op te knappen. In september stuurde de FKP de ouders van de leerlingen van het Ignatius College een brief, waarin aangekondigd werd dat in oktober met de werkzaamheden begonnen zou worden.

Er gebeurde echter niets. Later werd meegedeeld dat de spullen niet voor Kerstmis zouden komen en in verband met de bouwvakvakantie zou dus niet eerder dan in januari begonnen kunnen worden. Maar ook in januari gebeurde er niets.

Eergisteren werden de leerlingen het wachten moe. De hele school ging na het eerste uur in staking. De examens komen dichterbij en nog steeds hebben zij geen practicumlessen gehad. Hoewel zij gisteren wel weer aan het werk zijn gegaan (de school heeft proefwerkweek), waren zij nog ontevredener dan op maandag, omdat er geen enkele reactie op hun actie is gekomen.

Het RK schoolbestuur heeft in september aan docent Wever gevraagd om de practicumlessen zolang in de middaguren op het Radulphus College te geven. Wever wilde dit alleen doen als er ook daadwerkelijk met de werkzaamheden begonnen zou worden. Wever meent dat het een noodoplossing is, die niet onbeperkt kan voortduren, omdat dat te lastig is voor zowel ouders, leerlingen als docent.

Voorzitter van het schoolbestuur, V. Jonckheer-Mensing, heeft wel begrip voor dit standpunt. "Het is natuurlijk een noodoplossing, en als hij daar eenmaal les gaat geven, heeft niemand meer haast om met een blijvende oplossing te komen. Maar het is wel jammer".

De enige die iets meer over dit probleem kan zeggen, is de directeur van de FKP, Herman George. Deze heeft gisteren op het televisiejournaal de schuld op de aannemer geschoven, die te laat met de offerte zou zijn geweest en een te hoge prijs vroeg. De nieuwste offerte ligt nu bij het Bestuurscollege.

Het examen komt echter dichterbij en binnenkort moeten de leerlingen van het St. Ignatius College een schoolonderzoek doen dat voornamelijk op practicumlessen gebaseerd is. Practicumlessen, die volgens de belofte van de FKP in oktober hadden moeten beginnen, maar die zij tot nog toe niet hebben kunnen krijgen.

FMD-plakkaat voor Amigoe

WILLEMSTAD — De werklozenbeweging FMD reikt op vrijdag 14 februari aan de Amigoe en aan zeven andere instellingen/personen een plakkaat uit. Zij ontvangen dit plakkaat vanwege de medewerking die de FMD het afgelopen jaar in de een of andere vorm van hen heeft ondervonden.

Behalve naar de Amigoe gaat een plakkaat naar George Hueck, gedeputeerde Jaime Francisco, Kooyman NV, Henry de Rooy van Kentucky Fried Chicken, Radio Hoyer, Miles Pinedo van Curaçao Beverage Bottling Company en de zusters van Schijndel.

De uitreiking vindt plaats tussen 16:00 en 18:00 uur in de openbare bibliotheek te Scharloo.

Mendes de Gouveia maakt dienstreis

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Mendes de Gouveia is afgelopen vrijdag naar Nederland vertrokken om daar met Curaçaose studenten te spreken over hun studie. In een aantal steden worden grote bijeenkomsten georganiseerd, waar Mendes de Gouveia een en ander uitlegt en waar de studenten gelegenheid krijgen tot het stellen van vragen, het leveren van kritiek of het aanreiken van suggesties.

In 1990 maakte Mendes de Gouveia ook al eens een dergelijke reis. Uit de gesprekken met de studenten bleek toen duidelijk, dat zij prijs zouden stellen op een regelmatiger contact met de gedeputeerde. Daarop beloofde Mendes dat hij elk jaar naar Nederland zou komen om met de studenten te praten.

Die belofte heeft hij vorig jaar niet waargemaakt. Dit jaar is hij wel weer naar Nederland vertrokken. Tijdens het bezoek, dat zeven dagen duurt, pleegt de gedeputeerde tevens overleg met de Stichting Studiefinanciering Nederlandse Antillen (SSNA). Deze stichting is de laatste tijd vooral actief op het gebied van studentenbegeleiding.

Ook houdt Mendes zich bezig met de concretisering van een *task-force*, die jonge Curaçaoënaars moet begeleiden, opdat zij in Nederland niet in de problemen raken.

Als gedeputeerde van economische zaken woont Mendes tenslotte een seminar bij ter promotie van de economische samenwerking tussen het koninkrijk en Japan. Daaruit zouden nauwere en directe contacten tussen Curaçao en Japan kunnen voortvloeien.

Politie neemt zeven illegalen mee naar bureau

WILLEMSTAD — Politiepatrouilles van Punda en Otrabanda hebben gisteren zeven mensen opgepakt die illegaal op het eiland verblijven.

Agenten van het politiekantoor Otrobanda reden die middag naar de Arikokweg en stopten bij een huis, waar vermoedelijk vreemdelingen woonden. Na onderzoek werden zes Haïtianen meegenomen. Tijdens het verhoor bleek dat de data van hun vergunningen waren verlopen. Daarop gaf de surveillancedienst hen over aan de vreemdelingendienst.

Ook in Marie Pompoen heeft de politie van Punda een illegale gearresteerd. De man, een 37-jarige Venezolaan, werkte aan een complex dat in aanbouw is, maar heeft geen vergunning om op Curaçao te werken.

Hartcontrole op Brievengat

WILLEMSTAD — De Nederlands Antilliaanse Hartstichting roept bewoners van Brievengat, Bonam, Ronde Klip, Jongbloed en Schelpwijk op voor een controle van hart, longen en bloed.

Alle op Curaçao geboren inwoners van deze wijken die ouder dan vijftien jaar zijn kunnen zich dagelijks vanaf acht uur 's ochtends melden bij de trailer op het terrein van buurtcentrum Brievengat aan de Andres Belloweg. Omdat er ook bloed geprikt wordt, dient men wel nuchter te zijn. Een Sedula dient meegenomen te worden.

De hartstichting zal zeker nog twee à drie maanden op Brievengat blijven. Er worden uitnodigingen verzonden, maar mensen die geen uitnodiging hebben, of die op de genoemde datum niet kunnen, zijn te allen tijde welkom bij de trailer, mits zij op Curaçao geboren zijn.

Tot nog toe heeft de hartstichting mensen onderzocht op Montagne, Wishi Marchena, Koraal Specht en Buena Vista. Na Brievengat zal de trailer naar Tera Corà gaan.

SER: begrip voor tijdelijke 'stop' in gezondheidszorg

WILLEMSTAD — De Sociaal Economische Raad (SER) adviseert de regering om er nauwlettend op toe te zien dat de definitieve regeling om te komen tot een evenwichtig aantal medische beroepsbeoefenaren, medische apparaten en andere voorzieningen in de gezondheidszorg 'zo spoedig mogelijk wordt ingevoerd'. Dit betekent concreet dat de SER instemt met een - tijdelijk - algemeen verbod op vestiging van nieuwe medische beroepsbeoefenaren.

De regering heeft het advies van de SER gevraagd in het kader van de voorontwerp-Landsverordening 'tot het vaststellen van een tijdelijke regeling ter beperking van de uitbreiding van voorzieningen van gezondheidszorg, de instroom van medische beroepsbeoefenaren en de aanschaf van medische apparaten'.

Begin 1989 is de regering gestart met het projekt 'Herziening Gezondheidswetgeving Nederlandse Antillen'. Het doel is om de gezondheidszorg overzichtelijker, beter beheersbaar en goedkoper in te richten.

Op Curaçao is volgens de regering sprake van een overschot aan een aantal beroepsgroepen in de gezondheidszorg. Ook zijn medische apparaten en voorzieningen in sommige gevallen in veel te ruime mate aanwezig. Dit is onder meer ook gesteld door de drie hoogleraren in het gezondheidsrecht die verantwoordelijk zijn voor de ontwerp-Landsverordeningen. Meer aanbod in de gezondheidszorg creëert meer vraag en dat lijkt vrijwel oneindig te zijn, aldus het drietal.

Meer artsen, meer medische apparaten en voorzieningen dan strikt noodzakelijk is volgens de regering niet alleen onwenselijk, maar ook contra-produktief. De kosten van de gezondheidszorg zijn momenteel hoger dan strikt noodzakelijk, concludeert zij.

Om slagvaardig te kunnen zijn stelt de regering voor een tijdelijke maatregel, vooruitlopend op de definitieve, in te voeren. Deze zou moeten inhouden dat er een algemeen verbod komt op de vestiging van nieuwe beroepsbeoefenaren, op de vestiging, bouw en uitbreiding van gezondheidsvoorzieningen en op de aanschaf van medische apparaten die duurder zijn dan Naf. 25.000.

De SER stemt met deze tijdelijke maatregel in maar maant de regering aan 'onverminderd te blijven streven naar een snelle behandeling van de definitieve regeling'.

WILLEMSTAD — De erlandse Antillen en een geweldig alter- ief belastingparadijs te rden voor kapitaal- achtige Europeanen. leine en grote, maar oral slimme jongens ver- ezen de tropen boven anje, Zwitserland, uxemburg en België nu innen Europa de renzen opengaan en het ankgeheim verdwijnt. mers de belastingvoor- iening voor pensho- ado's op de Antillen, edt een goede mogelijk- eid om op volkomen gale wijze de Neder- ndse fiscus te omzeilen.

Nederland is deze week hoorlijk wat opschudding staan rondom de pensho- do-wetgeving naar aanlei- ng van een reportage voor tv-programma Achter et Nieuws van de VARA. In programma worden ver- hillende penshonado's aan woord gelaten die ver- en over hun positieve erva- gen. Anderzijds wordt aan- haald dat de effecten voor lokale bevolking niet d zo gunstig zijn. Zo den de prijzen van onroe- d goed onder invloed van ruime bestedingsgedrag n de penshonado's flink hoog zijn gegaan. Voor 'de wone man' zou het zeer eilijk zijn geworden om n betaalbaar huis te nden.

De regeling waar het om at is ingegaan op 4 cember 1989. Een Lands- rdening van die datum kt het mogelijk dat 'gepen- eerden' hun kapitaal n laten verhuizen naar de tillen, waar zij slechts procent belasting len over hun vermogen niet verkregen is uit d. Voorwaarden zijn dat n huis wordt gekocht of wd ter waarde van ten te NAf 240.000 en dat n huishoudelijke hulp of tuinman in dienst wordt omen voor in ieder geval tig uren per week.

Stappen van Den Haag verwacht

Opschudding in Nederland rond penshonado-wetgeving Antillen

Een tweede mogelijkheid - weggelegd voor de echt vermogenden - is om hún belastbare wereldinkomen fictief te laten vaststellen op NAf 150.000 gulden per jaar, waarover het normale belastingtarief wordt betaald, terwijl de rest van het kapitaal dan geheel niet door de fiscus wordt aangeraakt.

"Voor wie meer dan 1,2 miljoen gulden per jaar aan inkomen heeft, is deze regeling nog aantrekkelijker", zo wordt voorgerekend door penshonado R.A. Eygenhuysen.

Volgens hem moet er goed onderscheid worden gemaakt tussen de groep 'grote jongens' die van de laatste mogelijkheid gebruik maken en de 'kleine jongens' wier spaarpot net vet genoeg is om in aanmerking te komen voor de 5-procentsregeling. "Het is een hele onderneming om hier naar toe te komen en het heeft me ook veel gekost. Voor mensen zoals ik, begint het pas na drie jaren rendabel te worden om hier te zitten."

BELASTINGKLIMAAT

"Curaçao heeft voor Europeanen beslist een aantrekkelijk belastingklimaat", aldus een andere penshonado, Eddy van Leeuwen. "Financieel gezien is het veel voordeliger dan in Nederland waar je enorm veel vermogensbelasting betaalt." Overigens heeft hij niet alleen vanwege het belastingklimaat Curaçao verkozen als het eiland van zijn dromen, maar ook omdat hij houdt van het leven op de Nederlandse Antillen.

Van Leeuwen, 45 jaren jong, heeft echter niet als een 'gepensioneerde' stilgezeten tijdens zijn verblijf op Curaçao. Momenteel steekt hij bijna NAf 3 miljoen van zijn eigen kapitaal en vrijwel al zijn tijd in het hotelproject Porto Paseo, langs de waterkant aan Otrobanda-zijde. De penshonado-regeling staat het toe om een directeursfunctie te vervullen wanneer iemand voor meer dan veertig procent aandelen heeft in een project.

"Tja, het bloed kruipt waar het niet gaan kan", aldus Van Leeuwen in hart en nieren een horecaman. Bovendien levert het project hem nog eens een extra voordeel op. Omdat Porto Paseo voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor 'tax holiday', hoeft hij voor de duur van die 'belastingvrijdom' slechts twee procent winstbelasting af te dragen.

Aan investeerders en renteniers in Nederland adviseert Van Leeuwen "kom naar 'dushi' Kòrsou. Er zijn verschillende fiscale regelingen, waarmee iedereen op den duur geholpen is; niet alleen de investeerders en penshonado's, maar ook de overheid en de bevolking." De lokale bevolking ondervindt volgens hem geen nadelen van de regeling, eerder voordelen, omdat de penshonado's verplicht zijn iemand in dienst te nemen en ook anderszins zorgen voor werkgelegenheid. In zijn hotel zal 99 procent van het personeel (ongeveer 40 werknemers) bestaan uit Antillianen, verzekert hij.



WILLEMSTAD — Gedeputeerde Jaime Francisco heeft onlangs certificaten uitgereikt aan cursisten die deelnemen aan een cursus horticultuur, tuinbouw en veeteelt. LVV-hoofd Murray Joubert was daar ook bij aanwezig.

TE GEK

Een andere penshonado, heeft in Nederland zijn b.v. verkocht om vervolgens met het geld dat dit opbracht naar Curaçao te komen. Voor hem financieel een zeer voordelige oplossing, omdat in Nederland een groot deel van de opbrengsten zou wegvloeien naar de belastingen. "Als ik via de zogenaamde kasgeld-constructie mijn bedrijf aan de bank zou hebben verkocht, dan moest ik de bank zo'n 3 à 4 procent betalen en zou de fiscus nog eens 20 procent opstrijken. Stel fictief dat de opbrengst van het bedrijf 10 miljoen gulden zou zijn, dan zou 2,25 miljoen al verloren gegaan zijn."

Ook deze persoon heeft de overtocht naar 'De West' verkozen. "Ik had ook de mogelijkheid om naar België te gaan, waar de Belgische fiscus slechts 5 procent belasting vraagt, maar België vind ik helemaal niet leuk. Curaçao vind ik afgezien van de fiscale voordelen, gewoon te gek."

HUIZEN

Een nadeel van de penshonado-wetgeving is de invloed die het ruime bestedingsgedrag van de penshonado's heeft op de lokale markt. Zo krijgen de vermogende Nederlanders er de schuld van dat zij de prijzen op de huizenmarkt enorm omhoog hebben gedreven.

Zoals vastgelegd, moeten ze op zijn minst NAf 240.000 besteden aan hun huisvesting, maar met name door de allerrijksten worden veel hogere bedragen neergeteld. Zo heeft topzakenman Albert Heijn, die ook gebruikmaakt van de penshonado-regeling, voor 1,2 miljoen een dubbel appartement gekocht naast een plaatselijk hotel. Ook worden gigantische sommen geld betaald voor een huis aan het Spaanse Water, de goudkust van Curaçao.

De koopprijzen voor sommige huizen zijn in enkele jaren meer dan verdubbeld, terwijl ook de huurprijzen niet achterblijven. Een huis van beneden de duizend gulden per maand is nauwelijks nog te vinden op het eiland.

Penshonado A.R. Eygenhuisen onderschrijft deze ontwikkeling. "De koopprijzen stokken momenteel, maar door de speculanten wordt er flink gebruik van gemaakt om dan maar hun huizen te verhuren voor hoge prijzen. De huren die worden gevraagd zijn voor Europeanen vaak gewoon, maar de lokale bevolking kan het niet betalen, omdat de lonen niet aan de prijsstijgingen worden aangepast."

Eygenhuysen vraagt zich af waarom de prijs die penshonado's verplicht zijn te betalen voor een huis, zo hoog is gesteld. "In plaats van die 240.000 gulden had de overheid beter wat meer belasting kunnen vragen. De penshonado's zouden dan toch komen, want voor hun blijven de kosten even hoog; de overheid zou meer opbrengsten binnenhalen en de huizen zouden minder duur zijn voor de man in de straat."

TOPJE

Volgens makelaar Eric Wormgoor is er geen sprake van dat de prijzenstijging op de huizenmarkt te wijten is aan de penshonado's. "Nee, die vormen het topje van de markt. Bovendien zijn zij zeer kritisch en absoluut niet geïnteresseerd in de huizen op de gewone markt. Voor hen zijn die niet interessant."

Duidelijk is in ieder geval dat het de bedoeling was om met de penshonado-regeling de bouwmarkt een zet te geven. Volgens Leslie Navarro, die als minister van financiën enkele jaren geleden aan de wieg stond van de penshonado-wetgeving, "is het de overheid niet te doen om de belastinginkomsten van rijke Nederlanders, maar om hun investeringen op de bouwmarkt." Vandaar de clausule voor het huis van een kwart miljoen.

Nu de regeling zo in opspraak gekomen is in Nederland, wordt elk moment actie verwacht vanuit Den Haag om deze bijzondere belastingvoorziening aan banden te leggen.

Makelaar Wormgoor: "Ik voorzie dat Nederland over een of twee jaar met reparatiewetgeving komt. De tijd die ons rest, moeten we gebruiken om nog zoveel mogelijk penshonado's binnen te halen."

...de twee dagen ...opgemerkt ...bovenwoning

WILLEMSTAD — Politie en brandweer hebben gistermorgen om ... uur een stoffelijk overschot afgevoerd uit een bovenwoning aan de Breestraat in Otrobanda.

... bleek te gaan om de ...jarige bewoner van het ... die een natuurlijke dood ... gestorven. Nadat hij de ... adem uitblies, ver...delijk in de nacht van ...dag op zondag, heeft hij ... dagen in het huis ...en, zonder dat iemand ... lucht van kreeg. De ... man woonde al ... tijd alleen in de bovenwoning.

Hugh Lopes: "Tijdverspilling"

"Adviesraad toerisme: slechts wassen neus"

WILLEMSTAD — De ... Advisory ...ncil (TAC) is een ... neus en lijkt ... te verzanden in pro... kwesties. In de ... twee jaar dat deze ... voor toerisme ... is er nog geen ... advies uitgebracht ... de Curaçao Tourism Development Bureau. ... is Hugh Lopes, die ... de Sitek in de TAC zit, van mening dat TAC-leden een onge...behandeling ten deel ... Dat kwam tot uiting ... een persconfe... waarbij het marke...rapport ... van de ... werd uitgereikt.

...kregen dit rapport op ... moment voor het eerst ... ogen. Nog afgezien van ... dat ik het niet beta... vind dat wij geen voor... krijgen boven de pers, ... ook dat de CHATA-... van de TAC het al ...schoots gelezen ...den." De CHATA ... stapten op met de mededeling dat de inhoud ... al bekend was, aldus Lopes, "en lieten mij verbij... achter".

...de adviesraad voor toerisme zijn dertig organisaties uit alle geledingen van de maatschappij vertegenwoordigd. Elke organisatie heeft twee vertegenwoordigers, waarvan een plaatsvervangend. Volgens Lopes zou een honderd procent opkomst voor een vergadering kunnen betekenen dat er zestig mensen aanwezig zijn. "Dat gebeurt nooit. De laatste bijeenkomst werd bezocht door tien mensen."

De taak van de TAC is gevraagd dan wel ongevraagd adviezen te leveren aan de CTDB over toeristische kwesties. Volgens de reglementen hoeft de CTDB deze adviezen niet op te volgen. Lopes vindt dat dit moet veranderen daar de vrijblijvendheid van de adviezen niet bepaald bijdraagt aan een serieuze bestudering van toeristische vraagstukken.

WEERSPIEGELING

"Het zou het beste zijn als het advies van de TAC bindend zou worden op een of andere manier. Immers, de adviesraad is een getrouwe weerspiegeling van onze samenleving. Als er dan een eensluidend advies wordt uitgebracht, dan mag je aannemen dat dat goed in elkaar zit en au serieux dient te worden genomen", meent de Sitek-vertegenwoordiger.

Overigens is het niet de eerste keer dat sommige leden van de TAC rapporten pas op de valreep ontvangen. Daarover maakte Lopes reeds eerdere bemerkingen, die evenwel aan dovemansoren blijken te zijn gericht.

"Het zit 'em ook in procedurefouten." De Sitek-man is van plan om de eerstvolgende vergadering eerst de procedurekwestie aan de orde te stellen. "Pas dan gaan we ons buigen over het rapport."

Hij wil eerst weten waar de TAC nu eigenlijk staat voordat er verdergegaan wordt. "Ik krijg nu sterk het gevoel dat ik mijn kostbare tijd aan het verspillen ben."

Meer toezicht op de handel en wandel van de CTDB lijkt hem verder een goede zaak. "Ik sta volledig achter de opmerking van TAC-voorzitter Oscar Semerel dat de rol van de consultants die betrokken zijn bij de CTDB uitgezocht moet worden. Als hier sprake is van vriendjespolitiek en ontoelaatbaar commercieel gewin dan moet hier in gedoken worden."

Saleh op bezoek

ORANJESTAD — In verband met de plechtige zitting van de Arubaanse Staten, waarin gouverneur mr. Olindo Koolman officieel zijn ambt als tweede gouverneur van Aruba zal aanvaarden, zal ook zijn collega van de Nederlandse Antillen, gouverneur mr. Jaime Saleh, aanwezig zijn.

De Bonaireaanse gemeenschap op Aruba maakt van de gelegenheid gebruik om het echtpaar Saleh in de Bonaireclub te ontvangen. Dat gebeurt morgenmiddag om zes uur, waarvoor alle Bonaireanen en familie worden uitgenodigd. De commissie van Ontvangst heeft een speciaal programma samengesteld.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Pure Luck** (comedy, 14 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, L.G. Smithboulevard z/n (Oranjestad), tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
WOENSAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Misa Katoliko; 19.30 Salud pa Un y Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 NBA Hightlights; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Remingston Steele; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Nieuwe gouverneur Aruba in Staten:

'Rehabilitatiecentrum is mijn grootste wens'

ORANJESTAD — Gouverneur mr. Lindo Koolman aanvaardde vanmorgen in een plechtige zitting van de Saten van Aruba zijn ambt als gouverneur. Hij deed een beroep op de bevolking om samen te werken voor een beter Aruba. "Laat ons daarbij vooral de menselijke waarde voorop stellen", aldus Koolman, "hoe groot de meningsverschillen ook kunnen zijn. Onenigheid is op zich gezond maar respect moet hierbij wel prevaleren".

Koolman wees erop dat er nog vele andere zaken zijn die onze aandacht verdienen zoals criminaliteit, drugsmisbruik, alcoholisme en vandalisme. Wat volgens hem prioriteit moet hebben is de rehabilitatie van Arubaanse burgers die vanwege alcohol of drugsmisbruik in ernstige problemen met de justitie zijn gekomen. "Mijn grote wens is", aldus Koolman, "dat Aruba een rehabilitatiecentrum krijgt. Dat is een noodzaak in ieder land en ook Aruba moet deze confrontatie aandurven. Ik hoop dat hier in de toekomst aandacht aan wordt besteed".

Aruba's eerste burger pleitte voor respect voor ieder mens en zijn rechten. Ook voor de natuur en de omgeving. "Iedereen moet respect voor zichzelf hebben want dat zal reflecteren op ons gedrag in de gemeenschap".

Gouverneur Koolman begon zijn toespraak in de Staten met de aanbieding van zijn benoemingsbesluit en proces-verbaal van zijn beëdiging door de koningin. Hij bracht daarbij zijn dank uit voor zijn uitverkiezing als gouverneur van Aruba. Hij deed de plechtige belofte zich te allen tijde voor Aruba en haar bevolking in te zetten en hoopt daarbij op medewerking en vertrouwen. Respect vindt hij een voornaam onderdeel van ons doen en handelen. De gouverneur wees erop dat zelfkritiek een goede zaak is omdat men dan ziet wat men fout doet.

"Wat een mens groot maakt, is zijn fouten te erkennen en alles op alles te zetten om deze te herstellen. Bij het veroordelen van fouten van anderen moeten wij niet vergeten dat dat onze medemensen zijn die ook een gezin hebben. Respect komt niet vanzelf, dat is een product van zelfdiscipline, die iedereen zélf tot ontwikkeling moet brengen. Een land wordt niet rijk gemaakt door grootte en rijkdommen, maar vooral door de discipline van de burgers. Alleen dát kan tot een eenheid en formule leiden die een gemeenschap schept waar wij in harmonie met elkaar leven en werken. Met respect, discipline en eenheid kunnen we iedere moeilijke situatie tegemoet treden in de toekomstige ontwikkeling van ons land".

Koolman deed een beroep samen aan de slag te gaan en onze kennis en capaciteit ten dienste te stellen aan een beter Aruba. "Want als het goed gaat met Aruba, gaat het ons allen goed". Met waardering sprak de nieuwe gouverneur over de groei en ontwikkeling van de economie. Dit is te danken aan de inspanningen van de overheid, het bedrijfsleven, de hotels en niet te vergeten de Arubaanse burgers. Ondanks dat elke ontwikkeling ook problemen met zich meebrengt moeten we ons samen blijven inspannen om vooruitgang te boeken.

Met nadruk stelde Koolman ook, dat bij behandeling van projecten die gerealiseerd moeten worden, rekening moet worden gehouden met het milieu. "De natuur is onder meer een attractie voor het toerisme en moet bewaard blijven voor de generatie die na ons komt", besloot hij.

Autokrik valt: man dood

ORANJESTAD — Te Sabanilla Abao vond kort voor het middaguur gistermorgen een ongeval plaats, dat aan de 38-jarige Everaldo Koolman het leven kostte. Hij was onder een auto aan het werk toen plotseling de krik losschoot van de bumper. De auto kwam vervolgens op het slachtoffer terecht. Enige toeristen die in de buurt waren verleenden hulp door de auto weer op te krikken, waarna Koolman onder de auto gehaald kon worden.

Ook de politie die snel ter plaatse was, verleende daarbij hulp.

De auto kwam terecht op de borst en keel van het slachtoffer, waardoor hij vermoedelijk op slag het leven verloor. Bij aankomst in het hospitaal constateerde dr. Brown de dood. Het slachtoffer was bezig de motor uit de auto te halen, die hij onlangs kocht, om in een andere auto over te zetten.

Taekwondo naar US Open

ORANJESTAD — Een Arubaanse taekwondo-delegatie onder leiding van Herrich Lo-A-Njoe en Francisco Ras gaan naar de wereldkampioenschappen van de U.S. Open. Deze worden gehouden van 13-16 februari met deelname van 114 landen. Het Arubaans team bestaat uit: Rodolfo Escudero, Agustin Tromp, Randolf Simoons, Rudy Wong Fat, Patrick Jansen, Gio Lo-A-Njoe, Wilfrido Williams en Lorenzo Salas. De wedstrijden zijn in het U.S. Olympic Training Center te Colorado Springs.

Afscheidsgeschenk

■ *ORANJESTAD — Minister van vervoer en communicatie Elio Nicolaas (midden) reikt — in het bijzijn van de directie van de Posterijen — een geschenk uit aan de scheidende gouverneur Felipe Tromp. Het geschenk was het schilderij van 100 Jaar Posterijen met postzegels en eerste dagenveloppen.*

PDA gaat vernieuwd de verkiezingen in

ORANJESTAD — Partido Democratico Arubano (PDA) gaat in geheel nieuwe stijl aan de komende statenverkiezingen deelnemen. Dat zou volgens voorzitter dr. Lenny Berlinski in mei of juni van dit jaar kunnen zijn. De PDA komt met een geheel nieuwe structuur, die nog dichter bij het volk staat, waardoor op nog meer democratische wijze de gemeenschap gediend kan worden. Er is veel vernieuwd in de partij, die bij de laatste statenverkiezingen geen kans zag een zetel te behalen.

Er komt ondermeer een kamer van advies. Dat is een commissie waarmee gediscussieerd kan worden, eventueel zonder dat de leden daarvan actief lid zijn van de partij. Berlinski zette uiteen dat door deze eerste persconferentie de gemeenschap op de hoogte kan worden gesteld van de serieuze plannen die de PDA in nieuwe stijl heeft. Wat de kandidaten betreft, merkte de PDA-leider op, dat deze door de wijkleiders geëvalueerd worden en de goedkeuring moeten geven om betrokken kandidaat op de lijst te plaatsen. Daarbij zal duidelijk naar voren moeten komen dat een kandidaat niet alleen bereid is, maar ook werkelijk voor de gemeenschap kan opkomen. Verder introduceerde Berlinski het nieuwe embleem van de PDA. Het heeft witte letters met de bruine kleur van de partij. Grote verandering is dat in het ronde centrum de blauwe kleur van de Arubaanse vlag prijkt.

In maart of april zal de PDA met haar partijprogramma komen. Daar wordt nu door verschillende onafhankelijke commissies aan gewerkt. Tijdens de persconferentie in Kowloon bleek dat de bekende sportman Rudi Carti eveneens deel uit maakt van de PDA. Hij zal geïntroduceerd worden als secretaris van de PDA, die zich speciaal zal belasten met jeugd- en sportzaken.

In dit verband wees Berlinski erop, dat de PDA naar kandidaten zoekt, die getoond hebben zich voor Aruba te kunnen en willen inzetten. Carti gaf nog een uitvoerige uiteenzetting van zijn plannen, waarbij hij zei dat de jeugd altijd bij hem kan aankloppen. Tot slot liet partijleider weten dat de kandidatenlijst van de PDA nog niet is afgerond, waarbij vooral aandacht wordt besteed om de kiezers een uitgebalanceerde lijst aan te bieden.

Zilveren jubileum WEB



■ *ORANJESTAD — Jacintho Thiel, uitvoerder-A bij de afdeling Onderhoud Centrale van het WEB, herdacht het feit dat hij 25 jaar in overheidsdienst was. Op de foto overhandigt WEB-directeur ing. Jossy Laclé de bekende enveloppe met inhoud aan de jubilaris (vierde van links) in aanwezigheid van familieleden en collega's.*

Suggestie PPN:

'ISA niet bevechten maar de hand reiken'

ORANJESTAD —Eddy Werleman deed in het PPN-radioprogramma de suggestie aan minister van onderwijs, Fredis Refunjol, om, in plaats van tegen de International School van Aruba (ISA) te vechten, precies hetzelfde te doen als de gedeputeerde van onderwijs van Curaçao. De verschillende Amerikaanse universiteiten bezoeken en trachten overeenkomsten te sluiten met deze Curaçaosche instituten, zodat meer lokale studenten in de Verenigde Staten kunnen gaan studeren voor een redelijke prijs.

De PPN heeft er niets tegen dat de ISA een donatie of subsidie van de overheid krijgt, aldus Werleman. Er zijn volgens hem diverse punten die de waarde van de ISA voor Aruba illustreren. Deze school voldoet aan een behoefte, door het mogelijk te maken dat Arubaanse studenten in de VS verder studeren naast de mogelijkheid voor verder studeren in Nederland.

Financieel-economische factoren doen de meerderheid van onze studenten naar Nederland gaan. Vele van onze studenten verliezen hun eerste jaar in Nederland, het leven is daar niet gemakkelijk en de begeleiding laat soms veel te wensen over. "Het is een feit", aldus Werleman, "dat studenten die in de VS gaan studeren een veel hoger percentage aan succes hebben, dan zij die naar Nederland gaan". Het probleem om in de VS te gaan studeren, zijn de zeer hoge kosten. Daarom suggereert Werleman de minister hetzelfde te doen als de Curaçaosche gedeputeerde.

EENWORDING

Het ISA-diploma, zo ging Eddy Werleman verder, geeft toelating tot Amerikaanse colleges en universiteiten en bovendien is de ISA bereid om met onderwijs op het niveau van het Amerikaanse 'college' op Aruba zelf te beginnen. Hij adviseert minister Refunjol om in zijn totaal onderwijsbeleid ook andere systemen te betrekken die van het Nederlandse systeem verschillen. "Het is goed voor de minister om te weten, dat Nederland dat zelf al aan het doen is. Met de éénwording van Europa zal dat op grote schaal gebeuren', merkte Werleman op. Het is volgens hem niet gunstig en evenmin een bewijs van een realistische visie om de ogen te sluiten voor andere onderwijssystemen zoals ISA en Universidad di Aruba (Brown School). Ook Aruba Hotel School, die voor verdere studie in de VS opleidt, moet niet vergeten worden. In Nederland wordt de mogelijkheid om in het Engels te studeren, steeds groter. Om een paar voorbeelden te noemen: Institute for Social Studies, European School en Hotelschool Den Haag. Werleman is van mening dat Arubaanse studenten toelating kunnen krijgen tot bovengenoemde scholen met Nederlandsestudie-financieringaangevuld met een studie-lening van de Arubaanse regering. Een van de voorwaarden is, dat de studenten het Nederlands moeten beheersen. ISA heeft het Nederlands in haar lesrooster en zorgt er dus voor dat de studenten deze taal leren.

IB-DIPLOMA

Eddy Werleman bracht verder naar voren, dat de wens van ISA is, om studenten te kunnen voorbereiden voor de zogenaamde 'International Baccalaureate' (IB). Met een IB-diploma kan een student toelating krijgen tot universiteiten in Europa, Verenigde Staten, Afrika, Latijns Amerika en andere landen. Door subsidie te geven aan de ISA krijgt de regering een greep op dit instituut, door bepaalde voorwaarden te stellen. Op die manier zou de regering het vermeende elitaire karakter dat deze school heeft, kunnen wegnemen. Daarbij moet de regering wel rekening houden met de vrijheid van het onderwijs en moet niet bang zijn dat de ISA op onredelijke wijze kan concurreren met onze Nederlandse scholen. Volgens Werleman zijn personen nauw betrokken bij de ISA alsmede de MEP-politicus Hans Geerman de grote promotors van dit IB-idee. Werleman zei dat hij niet begreep hoe de MEP-regering zo fel kan zijn tegen een instituut dat zo fervent gepropageerd wordt door Hans Geerman.

Reünie Colegio

ORANJESTAD — Op 15 augustus wordt een reünie gehouden van ex-studenten van Colegio Arubano van de examenklassen HAVO en VWO uit de jaren 1975, 1976 en 1977. Om de vijf jaar houdt Colegio Arubano een reünie voor behoud en versterking van de banden die ontstaan zijn gedurende de studententijd. De reünie-commissie verwacht dat alle ex-studenten uit voornoemde jaren aanwezig zullen zijn.

Voor ex-studenten op Aruba is het contact-adres: 'REUNIE-COMMISSIE', Alablancastraat 18. Voor ex-studenten in Nederland: Jimmy Oduber, Broekakker 22, 4813 NE Breda, Nederland.

De Reünie-commissie 'augustus 1992' wordt gevormd door: Jani Croes, Liseth Eman-Loonstra, Blanca Von Kaenel-de Mey, Jacky Oduber, Adriana Ponson-Leong, Ulrich Ponson, Carl Rijsdijk en Junior Tromp.

Steeds meer illegalen

ORANJESTAD — Het aantal personen dat illegaal op Aruba verblijft neemt met de dag toe. Dat blijkt uit de dagelijkse aanhoudingen, die de politie en immigratie verrichten.

Een vrouw werd aangehouden omdat zij illegaal op Aruba vertoefde. Ze kreeg de gelegenheid om met functionarissen van de immigratie haar spullen op te halen. Bij de woning aangekomen weigerde ze uit de auto te komen en verzocht de immigratie-functionarissen haar spullen te halen.

Deze troffen in de woning zeven illegalen aan: vier mannen en drie vrouwen. Sommigen van hen waren al een jaar op Aruba. Ze werden allemaal aangehouden en zullen het land worden uitgezet.

Bij de dump te Parkietenbos hield de politie nog drie illegale vrouwen aan, terwijl te Paradera een man werd aangehouden die reeds eerder was uitgezet en toch kans had gezien weer op Aruba te komen. Allen worden teruggestuurd naar Santo Domingo.

In de Wilhelminastraat werd een Colombiaans echtpaar aangehouden dat illegaal op Aruba vertoefde. Ook zij worden uitgezet naar hun geboorteland.

Volleybal-les

ORANJESTAD — IDEFRE begint op woensdag 12 februari met een volleybal-instructieprogramma in Centro di Barrio Lago Heights. De lessen beginnen vanaf drie uur 's middags en zijn voor kinderen in de leeftijd van negen tot twaalf jaar. Het programma duurt drie maanden en aan het eind ontvangen alle deelnemers een certificaat. Inschrijving is op woensdagmiddag bij Centro di Barrio Lago Heights, terwijl nadere informatie verkrijgbaar is bij Patrick Werleman op het IDEFRE-kantoor, telefoon 25877/24987.

Aruba Carnaval 1992



Bier, zoals bier bedoeld is!

Deze rubriek wordt gesponsord door:

VANAVOND IS de tweede verkiezingsavond voor de finale van het tumbafestival, dat vrijdag in het RCA-sportcentrum plaatsvindt. Ditmaal komen zes muziekgroepen met vijftien deelnemers(sters) als volgt aan bod: The Original Band die Harold Koolman met 'Carnaval bin Tende' begeleidt. Latin Four & Co. met drie zangers: Freddy Maduro ('Chipi Lin'), Mr. X met 'Habri Sera' en Esteline Croes met 'Peca'. Musical Time komt als derde groep met Ramfis ('Lanta Para Anime'), Skère Arends' tumbatitel is nog een geheim en Tattoo met 'Candela'. Los Bravos begeleiden Raphael Flanders met 'Carnaval a Cambia', gevolgd door La Selecta met Chonai Faro met 'Mea' en Angel Giron met 'Fiesta di Carnaval'. Daarna treden The New Dimension met vijf zangers op: Tico Donata ('Sake Sacudie'), Nelson Croes ('Sali Move'), Cecelito Lopez (Zoye Zoye'), Rustico Croes ('Un pa'aki, Un paya') en Kenneth Giel met 'Ambiente'. Tenslotte komt La Nueva Fuerza aan de beurt met vier zangers: Magaly Sneek ('Bin Zoye'), Ivan Kelie Jr. ('Bula den, Bula afo'), Mario Steenen ('Hisa bo Man') en Juni de Freitas met 'Cunucero Hoye'.

****



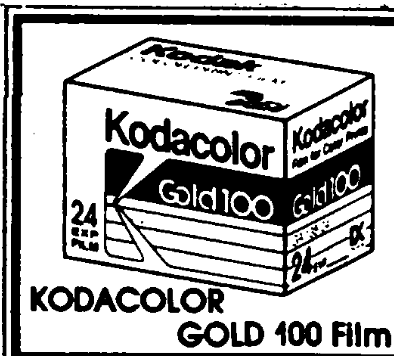
VAN DE SAC — ditmaal via de nieuwe fax — wordt vernomen dat vanmiddag om zes uur alle leiders van de groepen in de kinderparade en grote parade in het SAC-kantoor worden verwacht om de volgorde-nummers te trekken.

****

MORGENMIDDAG OM zes uur — eveneens in het SAC-kantoor — is er ook vergadering van alle kandidaten, en hun ouders, die deel gaan nemen aan de verkiezing van de jeugdkoningin en grote carnavalskoningin van Aruba. Ook hier wordt een nummer voor de volgorde van optreden getrokken.

****

VOOR DE verkiezing van de kinderkoningin met niet minder dan 25 kandidaten, welke zaterdag voor de 17e achtereenvolgende keer plaatsvindt in het RCA-sportcentrum, is de voorverkoop van kaarten op het SAC-kantoor begonnen. Kinderen betalen drie florin en volwassenen zes florin.



KODACOLOR GOLD 100 Film

ORANJESTAD — De stichting voor natuurbehoud 'Stimaruba' organiseert op zaterdag 15 februari een wandelmars bij volle maan. Het traject is van Miralamar naar Fontein en duurt anderhalf uur. De deelnemers worden om half acht verwacht bij Joonchi's Supermarket, te Macuarima. Vandaar gaat het in een auto-karavaan naar Miralamar. Na afloop worden de deelnemers per bus teruggereden naar Miralamar. Voor het busvervoer moeten de deelnemers één florin betalen.

TBILISI - Bij betogingen tussen aanhangers en aanhangers van de verjaagde president Zviad Gamsachoerdia is zondag in de Georgische hoofdstad Tbilisi een demonstrant omgekomen. Verscheidene mensen raakten gewond.

Volgens de machthebbers in Georgië, de militaire raad, is vanuit de groep van vijfduizend demonstranten op politie-agenten geschoten die probeerden de betoging te verhinderen. Daarbij raakte een agent gewond.

Gedeputeerde Francisco opent schermcursus



WILLEMSTAD - Zaterdag heeft gedeputeerde Jaime Francisco, onder andere belast met Sportzaken, de basiscursus voor instructeur schermen met enige welgemeende woorden geopend.

De cursus wordt gegeven door de Cubaanse scherm-instructeur Lisendiado Jesus Ortiz Louis, die hiervoor speciaal is aangetrokken.

Op de foto het moment dat gedeputeerde Francisco in de gymzaal van het M.I.L. de cursisten toespreekt.

Gaston Taument (Feyenoord) meest talentvolle speler

Dennis Bergkamp gekozen tot voetballer van het jaar 1991

ROSMALEN - Dennis Bergkamp, topscorer in de eredivisie, is de voetballer van het jaar 1991. De 21-jarige Ajacied werd door zijn collega-contractspelers gekozen. De andere kandidaten voor de "Gouden Schoen" waren Wim Kieft en Jan Wouters.

Tijdens het achtste gala van de VVCS, zonder bondscoach Rinus Michels en zijn mogelijke opvolger Dick Advocaat, kregen de drie grote clubs ieder een onderscheiding. Hans van Breukelen (PSV) werd gekozen tot beste doelverdediger; Gaston Taument (Feyenoord) tot de talentvolste speler. De club van het jaar speelt in de eerste divisie, namelijk Heerenveen. Excelsior bezit (nog) de beste speler uit de eerste divisie, Erik Tammer, met 28 doelpunten topscorer in het betaalde voetbal.

Johan Cruijff was uit Barcelona naar het Autotron in Rosmalen gekomen om Bergkamp de prijs uit te reiken. Bergkamp bedankte zijn trainers en vooral Cruijff, die bij hem de basis had gelegd voor zijn doorbraak naar het grote voetbal. "Johan heeft mij erbij gehaald uit de jeugd, hij was de eerste trainer, die iets in mij gezien heeft."

Cruijff vertelde op dat moment verrast te zijn geweest dat Bergkamp bij Ajax in de jeugd altijd in tweede elftallen speelde. "Daar had hij veel te veel kwaliteit voor, daar is iedereen nu wel van overtuigd." De coach van Barcelona wilde niet ingaan op de positie van zijn Nederlandse collega bij de Spaanse lijst-aanvoerder Real Madrid. "Een punt uit twee wedstrijden is inderdaad niet indrukwekkend, maar van mij mag Beenhakker zo nog wel even doorgaan."

Heerenveens voorzitter Riemer van der Velde ("Wij heben nog geen contacten met Tammer, maar het lijkt mij dat hij uitstekend in het elftal zou passen, maar zo zijn er wel meer spelers in de zaal") roemde zijn publiek, dat had bijgedragen tot de verkiezing van zijn Heerenveen. "In feite heeft ons publiek de prijs verdiend door zijn gedrag. Het is jammer dat onze supporters bij andere verenigingen vaak achter tralies worden opgeborgen. Daar zou wat aan gedaan moeten worden."

RESULTATEN

De resultaten van de door de spelers gekozen voetballers van het jaar zijn:

Gouden Schoen: Bergkamp (Ajax), andere genomineerden Kieft (PSV) en Wouters (Ajax/ Bayern München).

Beste doelverdediger: Van Breukelen (PSV) voor Menzo (Ajax) en De Goey (Feyenoord).

Talentvolste speler: Taument (Feyenoord) voor Numan (Twente) en Roest (Utrecht).

Beste speler uit de eerste divisie: Tammer (Excelsior) voor De Roode en Van Oostrom (Telstar).

Club van het jaar: Heerenveen voor PSV en Groningen.

▼Prins Albert van Monaco loopt in werkkleding door de Olympische dreven. Zijne koninklijke hoogheid is behalve lid van het IOC-bestuur ook gewoon bestuurder van de twee- en viermansbob van Monaco. Prins Albert logeert net als zijn collega-atleten in Club Mediterranee in La Plagne.

Dames Asiento

WILLEMSTAD — De uitslagen van bridgdclub Asiento dames van 11 februari luiden als volgt:

1. Vlug/Bongers 64.76%; 2. Saladin/De Vries 59.05%; 3. Van Beek/Blankevoort en mevr. Geenen/heer Brown 57.86%; 5. Wilgenhof/ Hollman 57.62%; 6. Mous/ Silfhout 56.19%; 7. Henriquez/ Henriquez 54.76%; 8. B. Fontilius/Leerentveld en Mirza/ Breusers 52.62%; 10. Kruisheer/Nebbeling 52.38%; 11. Goudberg/Valkenberg 51.39%; 12. W. Fontilius/ V.d. Jagt 50.56%; 13. Smeets/ Tedder 50.48%; 14. Daou/ Beaujon 50.00%.

De overige negen paren scoorden beneden vijftig procent.

Tennislijst bij vrouwen

ST. PETERSBURG -De wereldranglijst bij de vrouwen, per 10 februari:

1. Seles (Joe) 277, 2. Graf (Dui) 240, 3. Sabatini (Arg) 206, 4. Navratilova (Vst) 191, 5. Sanchez Vicario (Spa) 145, 6. Capriati (Vst) 131, 7. Mary Joe Fernandez (Vst) 114, 8. Manuela Maleeva (Zwi) 95, 9. Martinez (Spa) 90, 10. Novotna (Tsj) 77, 11. Huber (Dui) 72, 12. Katerina Maleeva (Bul) 71, 13. Tauziat (Fra) 64, 14. Garrison (Vst) 61, 15. Mesjki (GOS)

60. Nederlandsen: 36. Schultz 29,65, 41. Bollegraf 24,06, 71. Jagerman-Muns 16,88.

Nieuw clubblad zaterdag gedoopt

RCC organiseert toernooi met tennis en domino

WILLEMSTAD - Op 20, 21 en 22 februari organiseert de tennisclub RCC te Mon Repos een tennistoernooi voor mixed-teams.

Dit toernooi, onder de naam 'Florian Heymans-toernooi', heeft als bijzonderheid dat de deelnemende teams naast tennis ook de domino-sport machtig moeten zijn.

Er wordt een vastgestelde tijd getennist. Het koppel moet ook tegen andere teams domino spelen. De punten verzameld bij beide onderdelen, worden samen opgeteld en bepalen de totaalscore.

Alle senior-leden van RCC kunnen zich hiervoor inschrijven. Ze mogen elk één introducé(e) meenemen. Er wordt getennist in de B-en C-klasse. Een A-klasse speler kan zich alleen inschrijven met een C-klasse speler. Ze worden in de B-klasse geplaatst.

Inschrijven is mogelijk aan de bar van RCC te Mon Repos tot en met dinsdag 18 februari. Zaterdagavond worden de finales gespeeld, meteen gevolgd door de prijsuitreiking. Dat daarna de beentjes van de vloer zullen gaan is duidelijk.

Komende zaterdagavond (20.00 uur) wordt op Mon Repos de eerste uitgave van het nieuwe clubblad 'Matchpoint' gedoopt. Madrina Grace Seferina, samen met padrino Thomas Lindeborg, zullen de champagne over het eerste exemplaar laten vloeien.

Het geheel zal met behulp van een bekende DJ muzikaal worden opgeluisterd.

Bandolino-toernooi met tien elftallen

WILLEMSTAD -Zaterdag 15 februari wordt op het voetbalterrein te Scherpenheuvel voor de zevende keer het Bandolino Valentino voetbaltoernooi georganiseerd.

Het toernooi start om 10.00 uur, met tien elftallen verdeeld in twee poules. In de A-poule ontmoeten De Juristen, Quick '60, Amareira, CVV Willemstad en Bandolino A elkaar. In de B-poule bestrijden Het Ziekenhuis, Marine Sport Vereniging, Abrahamsz, De Antilliaanse Verffrabriek en Bandolino 1 elkaar.

Voorafgaand aan de officiële aftrap door Frater Camares, zullen de jeugdelftallen van het Pirecollege en Bandolino tegen elkaar voetballen. De organisatie hoopt rond de klok van 18.30 uur de finale achter de rug te hebben.

Het toernooi wordt afgewerkt op twee velden en elke wedstrijd duurt twee keer een kwartier. Voor de muzikale noot tijdens dit toernooi zal Peter van der Pligt zijn tumba 'Kumpli ku ne' ten gehore brengen.

Nieuwe bondscoach Oranje tot vlak voor WK'94

Hernieuwde aanbieding KNVB neemt laatste twijfel bij Advocaat weg

ROSMALEN - Dick Advocaat wordt bondscoach van het Nederlands elftal. De huidige assistent van Rinus Michels bereikte overeenstemming met het sectie-bestuur betaald voetbal van de KNVB.

Advocaat, eerder trainer bij Haarlem, SVV en SVV/ Dordrecht '90, tekende een contract voor twee jaar. De verbintenis eindigt vlak voor de wereldtitelstrijd, die in 1994 in de Verenigde Staten wordt gehouden. Eerder al werd Johan Cruijff vastgelegd als technisch leider, indien Oranje zich daadwerkelijk voor de eindronde plaatst.

Zowel het sectiebestuur als Cruijff hebben de wens uitgesproken dat Advocaat zich in dat geval bij de selectie zal voegen. De trainer zelf heeft daarop nog geen antwoord gegeven. Hij gaat er vooralsnog vanuit dat er voor hem in de Verenigde Staten niet meer zal zijn weggelegd dan een rol op het tweede plan. "Het is duidelijk dat alle aandacht zich in dat geval op Cruijff zal richten", verklaarde de Hagenaar eerder.

Nederland speelt in de WK-kwalificatie tegen Polen, Engeland, San Marino, Turkije en Noorwegen. Dat houdt in dat Advocaat tien wedstrijden de eindverantwoordelijkheid zal hebben. Waarom hij de voorkeur gaf boven de functie van bondscoach in plaats van een contract bij topclubs als Real Madrid en Feyenoord, wilde Van Rooijen niet uitleggen.

De voorzitter van het sectiebestuur maakte het nieuws bekend op het voetbalgala van de spelersvakbond VVCS, te Rosmalen. Hij zei pas in de loop van de avond, telefonisch, het definitieve ja-woord van Advocaat te hebben gekregen. Advocaat had zich echter al bij Feyenoord afgemeld.

NIEUWE AANBIEDING

Of de KNVB Advocaat op het laatste moment een verbeterde aanbieding had gedaan liet Van Rooijen in het midden. "Er was ons veel aan gelegen hem vast te leggen. We hebben een heel goede spelersgroep, die zeer goede trainers vereist. Met Advocaat en Cruijff hebben we het optimale bereikt. Het zal duidelijk zijn dat dit bepaalde offers vraagt."

Cruijff had geen bezwaren tegen de aanstelling van Advocaat. Over zijn rol bij het WK was de trainer van Barcelona eveneens duidelijk. "Ik heb de ambitie om met deze groep op een groot toernooi te werken. Mocht echter blijken dat iemand anders beter, leuker of aardiger is, dan ga ik niet. Als iedereen tezijnertijd liever met Advocaat als technisch leider naar de eindronde gaat, dan doe ik een stapje opzij. Zo niet, dan ga ik mee."

Cruijff is niet beschikbaar om bij de kwalificatie-duels als bondscoach op te treden, omdat hij nog minimaal een seizoen onder contract staat bij Barcelona.

DEN HAAG - De uitslagen en de stand in het zondag amateurvoetbal is na het afgelopen weekeinde:

Hoofdklasse A

EDO-Papendrr	1-1
Alphense B-ADO '20	3-0
DWV-DCV	2-1
AFC-Elinkwijk	2-2
Stormvog-RCH	0-4
DHC-Aalsmeer	2-3
Wilhelmus-Hollandia	0-1

1. DWV	15	20
2. AFC	15	20
3. RCH	15	19
4. EDO	15	19
5. ADO '20	15	17
6. Alphense B	15	16
7. Hollandia	15	16
8. Aalsmeer	15	15
9. Elinkwijk	15	13
10. DCV	15	13
11. Wilhelmus	15	11
12. Papendr	15	11
13. DHC	15	11
14. Stormvog	15	09

Hoofdklasse B

Quick '20-STEVO	2-1
Achill.'29-HSC '21	0-1
AGOVV-SVBO	0-0
Babberich-Sn. Hovis	1-0
FVC-WKE	4-0
Enschede-Treffers	1-1
Rheden-Achill.'94	2-3

1. Rheden 15 22 2. Quick '20 15 20 3. FVC 15 18 4. Treffers 15 17 5. Enschede 15 17 6. Achill.'94 15 17 7. Babberich 15 16 8. STEVO 15 14 9. Achill.'29 15 13 10. Sn. Hovis 15 12 11. SVBO 15 12 12. HSC '21 15 11 13. WKE 15 11 14. AGOVV 15 10

Hoofdklasse C

Baronie-UDI '19	2-2
LONGA-Venray	2-0
Margriet-EHC	2-1
Halsteren-Geldrop	0-0
SVN-Wilhelm.08	3-0
Meerssen-DESK	2-1
Panningen-TSC	0-0

1. Halsteren 15 20 2. TSC 13 18 3. Meerssen 14 18 4. LONGA 14 18 5. EHC 15 17 6. Venray 14 16 7. Geldrop 14 15 8. SVN 14 15 9. Margriet 14 13 10. Baronie 14 12 11. Panningen 15 12 12. Wilhelm.08 14 09 13. UDI '19 15 09 14. DESK 13 06

Een bewaker met veel lef!

LA PLAGNE - Dat de veiligheidsbeambten van de Winterspelen hun vak verstaan hebben IOC-voorzitter Samaranch en COJO-chef Barnier dinsdag persoonlijk gemerkt.

Toen zij naar de finish van het rodelen wilden gaan kijken, werden ze tegenhouden door een politieman. Toen bleek dat ze hun speciale toegangspassen waren vergeten, weigerde de man hen door te laten.

Samaranch liet de politieman fijntjes weten dat hij baas van het IOC is en Barnier legde uit dat dit 'zijn' Spelen zijn, maar de man in uniform was niet te vermurwen.

Onverrichter zake keerden de twee terug naar het hotel.

In heel Zweden geen kaart meer te koop

Geen extra plaatsbewijzen voor Nederlandse supporters

STOCKHOLM - Nederland krijgt geen extra kaartjes voor het komende Europees Kampioenschap voetbal in Zweden.

Ondanks smeekbedes van zowel de KNVB als enkele reisorganisaties moet Nederland genoegen nemen met een schamel aantal van ruim zesduizend toegangsbewijzen per wedstrijd. Inmiddels heeft de vraag het aanbod al ruimschoots overtroffen, waardoor vele duizenden Oranjesupporters in juni niet naar Zweden kunnen.

"Er zit totaal geen rek meer in het aanbod van kaartjes", verklaarde Euro '92-perschef Goran Havik in Stockholm. "We worden vanuit Nederland, maar ook Schotland suf gebeld om extra kaartjes. We moeten echter iedereen teleurstellen. In heel Zweden is geen plaatsbewijs meer te koop. Zelfs de in totaal 238.000 kaarten die bestemd waren voor de Zweedse voetballiefhebbers zijn nu, vier maanden voor de openingswedstrijd, volledig uitverkocht."

De kans is zelfs klein dat ook voor het duel tegen het GOS, het gemenebest van onafhankelijke staten, nog extra kaartjes vrijkomen. Tot nu toe werd ervan uitgegaan dat de voormalige Sovjetunie misschien wat van de beschikbare toegangsbewijzen terug zou sturen, maar dat is nog niet het geval.

Havik: "Sterker nog: hoewel we uit die richting niet al te veel signalen krijgen, bereiken ons berichten dat ook daar de voetballiefhebbers graag naar Zweden willen komen. Het GOS heeft tot 1 maart de tijd kaarten terug te sturen. Die gaan, voorzover dat uit veiligheidsoogpunt mogelijk is door de speciale indeling van de stadionvakken, naar Nederland. Vooralsnog gaan wij er echter vanuit dat het lang niet uitgesloten is dat alle kaarten gewoon in het GOS blijven. We willen in elk geval geen valse hoop wekken voor de Nederlandse supporters."

ZWARTE MARKT

Ook op de zwarte markt zijn in Zweden geen zaken te doen voor de Oranje-aanhang. Havik: "We hebben een systeem ontwikkeld waarbij het vrijwel onmogelijk is dat supporters van verschillende landen onderling kaartjes verkopen. Een speciale magneetstrip op de kaartjes vervult daarbij een cruciale rol. Daarmee zijn niet alleen vervalsingen uitgesloten, maar hebben we ook de garantie dat Nederlanders bij Nederlanders zitten, Zweden bij Zweden en Duitsers bij Duitsers, om maar eens een voorbeeld te noemen."

Het Nederlands elftal speelt zijn wedstrijden in Zweden in het Ullevi-stadion in Goteborg. Een roemruchte accommodatie, waar ooit Ard Schenk en Kees Verkerk schaatstriomfen vierden. De capaciteit van het stadion is tijdens het EK voetbal teruggebracht tot 35.000 toeschouwers. Bijna de helft van het aantal bezoekers dat 6 juni 1985 kwam luisteren naar een concert van Bruce Springsteen. Toen zaten in totaal 64.312 toeschouwers in het Ullevi-stadion.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

▼In Val d'Isere kwam het tot een politieke botsing. Een Sloveen weigerde de kleedkamer te delen met een Joegoslaaf. Veiligheidsfunctionarissen moesten tussenbeide komen om de twee alpine skiërs uit elkaar te houden.

▼Deeerste prostituees en zakkenrollers zijn gearriveerd in Albertville. In 'Albertville disco 92', een provisorische disco in een tent van 1600 vierkante meter, werden de eersten gearresteerd. Zakkenrollers vergaarden in de tent een fortuin, de hoertjes deden op de enorme parkeerplaats voor de tent leuke zaken.

▼Paolo Conte zal tijdens de Winterspelen in Albertville optreden. De Italiaanse zanger en advocaat zingt op 18 februari in het gloednieuwe culturele centrum voor zijn fans.

▼Verzamelaars van curieuze zaken kunnen hun hart ophalen in Albertville en omgeving. Ze zien reikhalzend uit naar het einde van de Winterspelen als naar mag worden verwacht de leden van de ploeg van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten hun jacks te gelde zullen maken. Daarop staan opvallend groot de letters CCCP, uiteraard in rood. Bepaald bescheiden is de afbeelding aan de voorkant van de traditionele hamer en sikkel. "Ik denk dat iedere deelnemer en official zijn jack aan het eind van de Spelen aan de man zal brengen", aldus de Moskouse radiojournalist Georgy Soerkov, die ook is voorzien van zo'n jack. "Ik zal het in elk geval wel doen." Volgens een official was er in de aanloop naar de Winterspelen geen tijd voor een speciale aankleding van de GOS-ploeg te zorgen.

Geld besteed aan grote politiemacht

Zweedse overheid steunt EK-voetbal met vele miljoenen

STOCKHOLM - De Zweedse overheid legt miljoenen guldens op tafel voor de organisatie van het Europees Kampioenschap voetbal. De totale begroting bedraagt ruim 500 miljoen Zweedse kronen (circa 170 miljoen gulden).

In dat bedrag is de renovatie van de vier voetbalstadions, waarmee ook vele tientallen miljoenen guldens zijn gemoeid, niet eens meegenomen. Daarvoor bestaan speciale subsidiepotjes waaruit geld kan worden gepeurd.

De Zweedse overheid steekt 40 miljoen kronen in het prestigieuze tournooi. De inkomsten uit televisierechten, kaartverkoop en reclame-opbrengsten worden geschat op 275 miljoen kronen. Voor het restant draait de Zweedse belastingbetaler op.

Dat restant, zo'n 60 a 70 miljoen gulden, valt te vergelijken met de ruim 50 miljoen gulden die het de Nederlandse overheid gaat kosten indien ons land het Europees Kampioenschap van 1996 mag organiseren. Net als in Zweden worden daarmee vooral de kosten gedekt die nodig zijn om een uitgebreide politiemacht op de been te brengen.

Woordvoerders van de regeringscoalities CDA en PvdA hebben vorige maand, toen Nederland zich officieel kandidaat stelde voor het EK van 1996, al laten weten dat over zo'n bedrag niet te praten valt. "Het kan niet zo zijn dat slechts de overheid opdraait voor de kosten", luidde het gezamenlijk standpunt van de coalitiepartners.

In het komende gesprek tussen kabinet en KNVB zullen dan ook nog heel wat harde noten moeten worden gekraakt, voordat de voetbalbond steun krijgt van de samenleving bij het streven in 1996 gastheer te mogen zijn voor de Europese voetbalwereld.

LACHERIGE REACTIE

In Zweden wordt wat lacherig gereageerd op de Nederlandse problematiek. "Ook hier zijn wat discussies geweest over het kostenplaatje", geeft Goran Havik, perschef tijdens het EK voetbal in Zweden, toe.

"De politiek was echter betrekkelijk snel door de bocht. Zweden is een land dat vrijheid en democratie hoog in het vaandel voert. Dat houdt automatisch in dat we als bevolking het recht hebben speciale evenementen te organiseren en dat vervolgens de overheid de taak heeft orde en veiligheid, ongeacht de kosten, te garanderen."

"Het verbaast me dan ook dat daar in Nederland nog over wordt gediscussieerd", vervolgt Havik. "Ik dacht dat Zweden en Nederland op bijna alle terreinen hetzelfde denken en handelen. Kennelijk zijn we echter in Zweden een stukje verder. Binnen de stadions dragen wij als organisatie alle verantwoordelijkheid, daarbuiten is het echter de overheid die voor manschappen en geld moet zorgen. Zo'n scheiding is ook keiharde noodzaak, anders zou je als land nooit een bijzonder evenement kunnen organiseren."

▼Depastoor van Val d'Isere bood al enkele maanden geleden aan op het finishterrein een speciale openluchtmis op te dragen voor de Olympische afdalers. Het organisatiecomité COJO vond dat geen goed plan. Zondag bleek de geestelijke de handen toch ineen te hebben geslagen en het hogere aangeroepen: ernstige ongelukken bleven uit.

▼Voorde Canadees Ed Podivinsky en de Duitser Hannes Zehentner kwamen de schietgebedjes te laat. Zij werden al bij de laatste training voor de rest van het seizoen uitgeschakeld. Beide skiërs scheurden bij een valpartij een kruisband.

▼Het blijft de vraag of de Duitse ijshockeyer Andreas Niederberger in Meribel in actie kan komen. De verdediger van Düsseldorf lijdt aan een ernstige vorm van huiduitslag, die hij al jaren dragelijk houdt met een cortisonhoudende zalf. En dat staat op de verboden lijst. De medische commissie van het IOC heeft hem nog geen dispensatie verleend.

▼Vreni Schneider zal zich niet meten op de combinatie. De Zwitserse skister, die vorig jaar op dit onderdeel bij de WK in Saalbach-Hinterglemm derde was, gaf voor haar afwezigheid een uitstekende reden. Ze vindt de piste, en met name die voor de afdaling, te moeilijk. Schneider beperkt zich bij de Winterspelen waarschijnlijk tot de slalom en reuzenslalom.

▼DeZweedse skiloper Gunde Svan, nog even Olympisch kampioen op de 50 kilometer, is moe maar niet versleten. De koning van de cross country komt in Les Saisies alleen in actie als commentator voor de Zweedse televisie. Maar over een jaar denkt de 30-jarige held uitgerust zijn. In 1993 worden de WK in Falun gehouden, dichtbij zijn woonplaats. Wordt dat een succes, dan is Lillehammer ook niet te ver voor Svan.

▼De Amerikaanse vice-president Dan Quayle is zaterdag bijna uit de bocht gevlogen. Op weg van Courchevel naar Albertville weigerden de remmen van zijn uit de States meegebrachte limousine dienst. Zijn chauffeur slaagde er niettemin in het gepantserde gevaarte op tijd tot stilstand te brengen. Quayle en gevolg stapten over in een ander voertuig. Technici zoeken uit of het malheur te wijten is aan sabotage dan wel slijtage.

▼Het Amerikaanse optimisme is altijd groot. Dat van Julie Parisien onbegrensd. De 20-jarige skister uit Maine kwam in drie weken tijd twee keer zwaar ten val. Ze raakte daarbij zeven tanden kwijt en hield er acht hechtingen in de lip en een gebroken pols aan over. Parisien zat in de voorbereiding op Albertville meer in de tandartsstoel dan in de skilift. Hoewel ze alleen vloeibaar voedsel tot zich kan nemen en de gekwetste arm daarbij niet kan helpen, heeft haar zelfvertrouwen niet geleden: "Ik denk op alle drie onderdelen (slalom, reuzeslalom en super-G) bij de eerste vijf te eindigen."

▼Voorde aankleding van de Deense Olympische ploeg zijn geen zeehondebaby's om hals gebracht. Een official haastte zich dat te verklaren, overspoeld door een internationale golf van verontwaardiging. De bontjassen zijn gemaakt van de vellen van volwassen groenlandse robben, die toch al het loodje hadden gelegd om de Eskimojagers en hun familie te voeden. "Het was zonde geweest de huiden niet te gebruiken."

▼Krisztina Czako is de jongste deelneemster in Albertville. De Hongaarse kunstrijdster werd geboren op 17 december 1978. Met haar 13 jaar voldoet ze niet aan de minimum-leeftijd van 14, die gevraagd wordt van de Olympische deelnemers. Czako kreeg dispensatie van het IOC. Evenals de Franse kunstrijdster Lyne Haddad, die op 13 februari 1978 op de wereld kwam.

▼Vlaggedragerstijdens de openingsceremonie zijn Alberto Tomba voor Italië, Tomas Gustafson voor Zweden, Geert Blanchard voor België, Janis Kipoers voor Letland en Franci Petek voor Slovenië. Voor de GOS draagt Igor Zjelezovski uit Minsk de Olympische vlag. Voor de Verenigde Staten loopt Bill Koch voorop. Hij is de enige Amerikaan die ooit een Olympische medaille bij het skilopen won.

▼Het Chinese nieuwjaar wordt gevierd op 10 februari in het Olympisch dorp in Brides-les-Bains. Een groep Franse acteurs zal de dans van de draak opvoeren voor de traditionele parade.

▼De Marseillaise tijdens de openingsceremonie wordt à cappella gezongen door s'Everine du Peloux, een meisje van 11,5 jaar uit Annecy. Zij werd gekozen uit drie leeftijdsgenotes van het Saint-Michel lyceum in Annecy. Sarah Nixon, eveneens 11 en uit Seynod, is eerste reserve en staat naast Du Peloux.



LOVE CAR Rental organiseert op dinsdag 18 februari in samenwerking met The Cube een grote jump-up. Deze start ter hoogte van Carelli Auto Parts en volgt de route Santa Rosaweg, Perseusweg, Jupiterstraat, Palasstraat en naar het eindpunt bij The Cube. De T-shirts kosten twintig gulden (inclusief hapjes en drank) en zijn vanaf vandaag verkrijgbaar bij Love Car Rental aan de hoek Santa Rosaweg/Karel Doormanweg.

* * * * * * * * * * * * *

OP MAANDAG 17 februari organiseert de Vereniging van Musici een zogenaamde tumba/calypso-night in het Curaçao Festival Center. Het wordt dit jaar een soort A.C.-festival, waaraan Aruba met zijn calypso en Curaçao met zijn tumba zal deelnemen. Bonaire is tot nu toe niet in het programma opgenomen. Het wordt een show en geen competitie. De competitie heeft in de afgelopen jaren veel probelemen gekend. Uit Aruba (niet Engeland) een Lords t.w. Mighty Talents Lord Roy en Lord Kachete en ook de bekende Vicente Kelly. De grote delegatie uit Aruba komt met haar eigen ceremoniemeester en dat is de bekende Vale Croes. Voor Curaçao zullen de muziekgroepen Doble R, Gibi i Explosivos en ERA deelnemen. Tumbakeizer Boy Dap en de andere finalisten zullen op die avond ook van de partij zijn. Als speciale attractie zal Peter van der Pligt met Los Vaqueros Grandes de Curazao ook zijn 'Kumpli Kun'é' zingen. Kaarten voor deze show kosten vijftien gulden en zijn verkrijgbaar bij Curaçao Festival Center en Nos Pan op Santa Maria.

* * * * * * * * * * * * *

'BUNITESA DI Ha[...] initiatief haar led[...] om vanavond een [...] rijke vergadering bij [...] op het hoofdkwartier [...] Tiefstraat 16. Des[...] behoort tot een [...] groepen die voor [...] keer aan de optocht [...] nemen.

* * * * * * * * * * *

DE KAARTEN voor [...] tival di Bazilon van [...] 'Pa Pasa Un Pret', w[...] vrijdag 14 februari [...] Verde plaatsvindt, [...] een bij de leden en [...] adres Stuyvesantstr[...] verkrijgbaar. De g[...] er nog eens de nadruk [...] aan de ingang van Isl[...] geen kaarten zullen [...] verkocht.

* * * * * * * * * * *

MORGENAVOND IS [...]

Holiday Beach aan d[...] voor wat betreft het [...] valsfeest voor toerist[...] feest duurt van [...] twaalf uur 's nacht[...] muziek van Caribbean [...] en O.K. Om aan dit [...] kunnen deelnemen mo[...] een T-shirt à f. 12,50 [...] Dat kan de hele dag [...] lobby van dit hotel ge[...]

* * * * * * * * * * *

DE KANDIDATEN [...] jeugdprins en -pancho [...] navalskoningin van [...] Abou zullen vanmidd[...] de pers worden voorg[...] terwijl men vanavo[...] Hotel Las Palmas kenn[...] maken met de kandi[...] voor de verkiezing van [...] navalskoningin Curaçao.

DE GROTTEN van Hat[...] vanavond ook in carna[...] sfeer, want daar zal de [...] eniging van Musici een [...] ciale avond van uit[...] van prijzen aan de tum[...] ning en andere finalist[...] niseren. Gedurende de [...] lopen jaren gebeurde de [...] reiking na de uit[...] waarbij vele personen o[...] podium moesten versch[...] om bekers, plakkaten e[...] feeën te overhandigen, [...] heel veel tijd in beslag [...] Dit jaar heeft men een [...] ging hierin gebracht, [...] dit gedeelte vanavond [...] rustige sfeer zal [...] vinden.

* * * * * * * * * * *

ZOALS GISTEREN re[...] meld, wordt vanaf di[...] 18 februari om tien uur [...] gens ontheffing verleend [...] het plaatsen van st[...] trailers e.d., die als ui[...] post zullen dienen la[...] route van de respectie[...] op 23 februari, 1 en 3 [...] te houden carnava[...] tochten. Deze obj[...] moeten wel uiterl[...] februari van de openba[...] zijn verwijderd. Verschill[...] mensen zullen vanaf [...] dagavond de hele [...] wacht houden om de [...] plek te kunnen bemacht[...] Of ergernissen van [...] Kadaster en Bureau Do[...] beheer aanwezig zullen [...] bij de verdeling van de [...] navalskavels is ons [...] bekend.

President: Ik heb een plan voor de economie

Buchanan loopt in op Bush aan vooravond van "New Hampshire"

WASHINGTON - Het gaat goed met Patrick 'Pat' Buchanan, de concurrent van president George Bush in de strijd om de Republikeinse kandidatuur voor het presidentschap van de Verenigde Staten. Zijn tegenstander Bush heeft onthuld dat hij "een plan" op zak heeft om de ernstige economische crisis te overwinnen.

Een week voor de 'primaries', de voorverkiezingen, in New Hampshire is Buchanan in de opiniepeilingen ingelopen op Bush. Hij heeft nu bijna eenderde van het Republikeinse electoraat aldaar achter zich. De voormalige dagblad- en televisiecommentator heeft bovendien inmiddels meer campagnegelden opgehaald dan enig ander kandidaat, de president incluis. Bijna al deze bijdragen, meer dan een miljoen dollar, heeft hij via direct-mail verkregen. Buchanans medewerkers gebruiken daarvoor de abonneebestanden van rechtse kranten en tijdschriften.

VECHTERSBAAS

Want de 53-jarige Buchanan is een fanatieke conservatief die met onomwonden uitspraken het behoudende deel van de Amerikanen voor zich probeert te winnen. Hij valt Bush aan op diens "slappe optreden" als president. Buchanan is een bewonderaar van Bush's voorganger Ronald Reagan en beweert "dat alles dat in die jaren is opgebouwd nu wordt weggegeven". Hij was adviseur van Reagan en brengt nu opnieuw diens aartsconservatieve boodschap aan het volk. Zij het zonder Reagans charmante glimlach. Buchanan is een vechtersbaas en dat straalt hij uit ook. Bovendien is hij nogal lichtgeraakt. Een karaktertrek die zich vroeger uitte in het spontaan inelkaar slaan van klasgenoten en nu zijn weg vindt in verbaal geweld. Daarom werd hij door president Richard Nixon aangetrokken als tekstschrijver.

Hij toonde zich een fel tegenstander van de Golfoorlog en lardeert nu zijn campagne met pleidooien om ter bestrijding van de illegale immigratie een muur te bouwen langs de Mexicaanse grens en om daklozen op te sluiten zodat de straten weer veilig worden voor vrouwen en kinderen. Tegenstanders van de diepgelovige katholiek hebben hem om zijn controversiële uitspraken een fascist, antisemiet, homohater en racist genoemd. Een fascist omdat hij Adolf Hitler een man van veel moed en buitengewone talenten heeft genoemd en een antisemiet vanwege de uitspraak dat de Amerikaanse joden met Israël hebben samengezworen om tot oorlog op te hitsen in het Midden-Oosten.

BETER WETEN

President Bush, die wordt geplaagd door een kwakkelende economie en een populariteitspeil dat onder vijftig procent is gedaald, zal de voorverkiezing in de staat New Hampshire ingaan met de belofte van "Ik heb een plan" voor economisch herstel. Maar in New Hampshire herinnert men zich maar al te goed dat op de beloften van Bush niet altijd te bouwen is. Juist bij de voorgaande primaries in New Hampshire had Bush verzekerd aan belasting-verhoging te denken. Men weet nu wel beter.

De New York Times haalde regeringsfunctionarissen en Republikeinen aan die zeiden dat Bush nog last heeft van de problemen die in december leidden tot het vertrek van stafchef John Sununu van het Witte Huis - gebrek aan interne communicatie, gebrekkig voorbereide campagnereizen en ruzies over het binnenlands beleid onder hoge beleidsmakers. Bush' woordvoerder Fitzwater verdedigde de nieuwe stafchef, Samuel Skinner, die in minder dan twee maanden drie grote projecten heeft opgezet zoals de state of the union-toespraak.

De Democratische gouverneur van Arkansas, Bill Clinton, geplaagd door verhalen over een buitenechtelijke verhouding en ontduiking van de dienstplicht, werd derde in Iowa, na presidentskandidaat Paul Tsongas, een voormalig senator van Massachussetts. Tot voor kort was Clinton de grote favoriet voor de Democratische nominatie.

Verzet in Panama



■ *PANAMASTAD - Een ondergrondse beweging heeft zich "ergens" in Panama gepresenteerd welke zich ten doel stelt de huidige regering onder leiding van president Guillermo Endara omver te werpen en om de Verenigde Staten te dwingen zich te houden aan het Panamakanaal-verdrag dat indertijd getekend werd door president Jimmy Carter van de VS en generaal Omar Torrijos als sterke man van Panama. De vermomde man rechts draagt het uniform van de plaatselijke Panamese politie en de man in het midden is kapitein Carlos Saldana, die door de justitie wordt gezocht.*

(AFP-satellietfoto)

Britse premier trekt Ulster-dialoog vlot

LONDEN - Premier John Major van Groot-Brittannië heeft dinsdag de politieke besprekingen over Noord-Ierland uit het slop getrokken als reactie op een golf van sectarische moorden die de vrees hadden gewekt dat de veiligheidssituatie in de omstreden provincie de autoriteiten uit de hand zou lopen.

Major had op zijn kantoor een ontmoeting met de leiders van Noordierse politieke partijen. Bedoeling hiervan was te proberen het vredesproces weer in beweging te krijgen, nadat besprekingen hierover vorige zomer waren opgeschort. Het was de eerste ontmoeting tussen Noordierse politieke leiders en een Britse premier in zestien jaar. De besprekingen volgden op een beslissing van de Britse regering, zeshonderd extra soldaten naar Noord-Ierland te sturen.

Major verklaarde na het gesprek dat hij de vier partijleiders, twee Roomskatholieken en twee protestanten, opnieuw zal ontmoeten. De vier zullen ook onderling overleg voeren. Dit alles gebeurt "in de hoop dat de politieke dialoog spoedig hervat kan worden", aldus Major. De noodzaak van beweging werd dringender omdat een golf van wrede sectarische moorden Noord-Ierland treft. In de eerste weken van 1992 zijn er al 26 doden gevallen.

Vervolg van pag. 1

om zich te kunnen verdedigen tegen aanvallen van guerrilleros, maar ontpopten zich soms als handlangers van rechtse doodseskaders. De autoriteiten zullen de overgave van de autodefensas als een extra drukmiddel op de FARC en het ELN gebruiken, zo is de algemene verwachting. Optimisten zeggen dat de tijd en de geschiedenis in het nadeel van de guerrilleros werken. De Colombianen willen vrede, zeggen zij, en de guerrilleros komen in een volstrekt politiek isolement terecht als zij de gewapende strijd voortzetten. Het internationale communisme is dood, het ideologische voorbeeld van Fidel Castro (voor het ELN) heeft elke glans verloren en bovendien, zo is de redenering, de M-19 heeft de laatste jaren door goede verkiezingsresultaten toch laten zien dat het omhelzen van de parlementaire democratie een kleine groep verzetsstrijders geen windeieren legt.

VEEL TE WINNEN

Daar komt bij dat ook de regering veel te winnen heeft. De bijna wekelijks terugkerende aanslagen van het ELN op aardoliepijpleidingen richten voor miljoenen guldens economische schade aan en met name de FARC financiert haar activiteiten met drugshandel en -smokkel. Guerrillastrijders die zich omvormen tot een politieke partij en de gewapende strijd en de drugshandel vaarwel zeggen: Voor de Colombiaanse regering zou het een geschenk uit de hemel zijn.

Maar zover is het nog lang niet, want Colombia's nieuwste exportproduct - na marihuana in de jaren zeventig en cocaïne in de jaren tachtig - heet heroïne, gevaarlijk, maar ook winstgevender dan cocaïne. De Colombiaanse veiligheidsdienst wist onlangs precies aan te geven, waar de papaverplanten, grondstof voor opium en heroïne, verbouwd worden: In de gebieden waar FARC en ELN het voor het zeggen hebben.

ALS SENDERISTEN

Pessimistische geluiden klonken ook uit andere hoeken. Een belangrijke legerchef, generaal Manuel Murillo, verkondigde onlangs de stelling dat de guerrilleros blij waren dat de onderhandelingen in november waren afgebroken. Ze zouden die adempauze gebruikt hebben om nieuwe wapens, onder meer uit de Verenigde Staten, Venezuela en Tsjechoslowakije, aan te kopen. En zo schreef de Financial Times begin december vorig jaar: "Zelfs als er een vredesakkoord komt, zullen er altijd radicale restanten van de twee organisaties overblijven. Ze zullen als terroristische groepen volgens de principes van Sendero Luminoso in Peru de gewapende strijd voortzetten."

Armeniërs branden dorp plat in Nagorno-Karabach

MOSKOU - Armeense guerrillastrijders hebben dinsdag een strategisch gelegen Azerisch dorp in de omstreden enclave Nagorno-Karabach aangevallen en het tot op de grond afgebrand.

Dit heeft de televisie van het GOS (Gemenebest van onafhankelijke staten) gemeld. Het dorp Malybeili, waar veel gewonden zijn gevallen, is nu van de buitenwereld afgesneden, aldus het bericht. De actie moest kennelijk een einde maken aan raketaanvallen op Stepanakert, de hoofdstad van Nagorno-Karabach waar overwegend Armeniërs wonen.

Even luchtje scheppen



■ *ASKERAN - In de Armeense enclave Nagorno-Karabach is de strijd in de afgelopen dagen weer fel opgelaaid. Dit betekent voor veel mensen dat zij een groot deel van de dag doorbrengen in hun schuilkelders. Als de strijd luwt is er even gelegenheid om adem te scheppen zoals het hier gefotografeerde Armeense gezin doet.*

(AFP-satellietfoto)

Reynolds

DUBLIN - In het Ierse parlement in Dublin is Albert Reynolds dinsdag formeel gekozen tot premier.

Hij presenteerde direct een radicaal vernieuwd kabinet als vervanging van de oude garde, die aanhangers waren van zijn tot aftreden gedwongen voorganger Charles Haughey. Reynolds, die in november werd ontslagen als minister van Financiën na een partij-opstand tegen Haughey te hebben geleid, kreeg met 84 tegen 78 stemmen het vertrouwen van het Ierse parlement, waarmee een eind kwam aan een tumultueuze periode in de Ierse politiek.

Bij verwerven Sovjet-eigendommen:

Oekraïne:Rusland is veel te inhalig

MOSKOU - De Oekraïnse president Leonid Kravtsjoek heeft de pretenties van Rusland, dat zichzelf tot "erfgenaam van de Sovjetunie" verklaard heeft, in een interview met de krant "Pravda" dinsdag betwist. In de Oekraïne vindt men dat Rusland zich meer dan het Moskou toekomende aandeel uit de voormalige Sovjet-erfenis toeëigent.

"Sommige mensen denken dat een enkele republiek alle rechten heeft op de bezittingen van de voormalige Sovjetunie, het leger, de vloot, de ambassades in het buitenland enzovoort, maar wij aanvaarden dit niet en zullen dat nooit aanvaarden", zei Kravtsjoek. De Oekraïnse president herhaalde nog eens dat de Oekraïne niet uit is op de controle over de hele Zwarte-Zeevloot.

Kravtsjoek vertelde dat hij houdt met de Russische president Boris Jeltsin, met wie hij "een keer per week telefonisch contact onderhoudt", maar voegde eraan toe dat hij zich "ongerust maakt over de omgeving van de president".

Volgens de Oekraïnse minister van Buitenlandse handel, Valeri Kravtsjenko, zijn "de stappen van Rusland gericht op het monopoliseren van het gebruik van (Sovjet-)bezittingen en het monopoliseren van het gebruik van goud en hardevalutareserves van de voormalige unie". Hij zei dit tijdens een handelscongres in Kiev. Bij de Verenigde Naties in New York heeft de Oekraïne ondertussen, teneinde zijn eisen jegens Rusland kracht bij te zetten, een oproep voorgelegd de eigendomsrechten van Rusland op voormalige Sovjet-bezittingen op te schorten zolang geen verdeling van de Sovjet-

Bush op bres tegen aantasten Ozonlaag

WASHINGTON - President George Bush van de Verenigde Staten wil chemische verbindingen die de Ozonlaag aantasten tegen het eind van 1995 verbieden, vijf jaar eerder dan de Verenigde Staten op grond van internationale afspraken verplicht waren. De Amerikaanse president riep andere landen op dit voorbeeld te volgen.

Aanleiding tot Bush' besluit is het rapport van Amerikaanse deskundigen dat de Ozonlaag ook boven het noordelijk halfrond steeds dunner wordt. De deskundigen vreesden dat nog dit decennium ook in het noordelijk halfrond, boven bevolkte gebieden, gaten zouden kunnen ontstaan in de Ozonlaag, die de aarde beschermt tegen schadelijke ultra-violette stralen van de zon.

Met name CFK's (Chloorfluorkool-waterstoffen), die onder meer voorkomen in koelkasten en isolatiemateriaal, zijn verantwoordelijk voor aantasting van de Ozonlaag.

VN-Vredesmacht laat lang op zich wachten

Pressie Bonn moet Kroatië terug op vredespad brengen

NEW YORK - Vredestroepen van de Verenigde Naties kunnen naar verwachting van vice-secretaris-generaal Marrack Goulding vermoedelijk pas "over enkele maanden" naar Joegoslavië gestuurd worden. Ook VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali zou tot die conclusie zijn gekomen.

Een Duitse sociaal-democratische parlementariër, Gunther Verheugen, verklaarde dit vernomen te hebben van Goulding na diens gesprekken in Belgrado en in de buurlanden van het vroegere Joegoslavië. Volgens Goulding is de Kroatische president Franjo Tudjman een van de obstakels voor het zenden van een vredesmacht. Tudjman zou zich sinds de erkenning van zijn republiek door Duitsland in een euforiestemming bevinden en niet bereid zijn zich aan eerdere afspraken te houden.

Goulding had graag gezien dat de regering in Bonn druk uitoefent op Tudjman om niet langer dwars te liggen. Verheugen is er nu van overtuigd dat bondskanselier Helmut Kohl persoonlijk tussenbeide moet komen om "ons pleegkind op de Balkan" tot redelijkheid te manen. De Britse regering heeft al eerder, afgelopen maandag, soortgelijke geluiden laten horen. De VN hebben Duitsland en de EG wekenlang gewaarschuwd niet tot erkenning van Kroatië over te gaan omdat dit het bestand en daarmee de komst van VN-troepen in gevaar zou brengen. VN-gezant Cyrus Vance zei maandag dat Tudjman zijn beloften niet nakomt, hetgeen "onaanvaardbaar" was.

CARTHAGENA - President Cesar Gaviria van Colombia heeft de geïndustrialiseerde landen zaterdag opgeroepen een eind te maken aan hun politiek van protectionisme. Het Colombiaanse staatshoofd deed zijn oproep bij de opening van de achtste zitting van UNCTAD (de VN-conferentie over handel en ontwikkeling).

Secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali van de Verenigde Naties stelde een internationale conferentie voor over de financiering van ontwikkeling. Hij wees erop dat hij hiermee een voorstel overneemt van zijn voorganger als secretaris-generaal van de VN, de Peruaan Javier Perez de Cuellar. "De geïndustrialiseerde naties trekken zich terug, richten protectionistische barrières op en stellen nieuwe handelsbelemmeringen in", aldus president Gaviria. "Zonder toegang tot de markten en vrije handel kan men niet de niveaus van economische ontwikkeling bereiken die onmisbaar zijn om de armoede te overwinnen", voegde hij hieraan toe terwijl hij de UNCTAD ertoe opriep "de dubbele moraal" te ontmaskeren die erin bestaat dat men "op selectieve wijze de beginselen van de vrije markt ten voordele van de een en ten nadele van de ander toepast".

"De geïndustrialiseerde landen", zo ging de Colombiaanse president verder, "moeten de praktijk opgeven die de multilaterale instellingen maakt tot simpele instrumenten om hun eenzijdige beslissingen te legitimeren". Gaviria drong er tevens op aan de vermindering aan militaire uitgaven dank zij het eind van de Koude oorlog te gebruiken voor vergroting van de fondsen voor ontwikkelingssamenwerking.

"Er is geen vrede en stabiliteit zonder ontwikkeling en geen ontwikkeling zonder vrede en stabiliteit", aldus Boutros Ghali. Hij waarschuwde voor "het risico van een confrontatie tussen het egoïsme van de rijke landen en de wanhoop van de arme landen", waarbij hij er de nadruk op legde dat "de armoedezones zich uitbreiden.

'lachtoffers bij schending bestand

Kroaten houden VN-vredesplan nog tegen

ZAGREB - De Kroatische regering heeft dinsdag ieuwe voorwaarden gesteld aan het vredesplan van Verenigde Naties voor Joegoslavië. Deze opstelling orgt er voor dat een snelle komst van een VN-edesmacht naar de oorlogszones nagenoeg is uitgeoten. Ook de recente schendingen zetten het vredes-an onder druk.

agreb verlangde dinsdag "erkenning van de Kroatische aatsgrenzen zoals die na de Tweede Wereldoorlog zijn itstaan". Deze eis staat haaks op de bepalingen in het N-vredesplan. Krachtens het vredesplan worden de "Servihe" gebieden in Kroatië aan het gezag van Zagreb ittrokken zolang in de gebieden VN-troepen zijn gestatioerd.

De Kroatische regering verklaarde voorts dat zij weigert te stemmen "met nieuwe verplichtingen die verder gaan in in het oorspronkelijke VN-vredesplan is opgenomen". oraanstaande Kroatische politici verwijten met name N-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali dat deze het rspronkelijke vredesplan van VN-afgezant Cyrus Vance n nadele van Kroatië heeft aangepast.

Drie Servische militieleden en een lid van de Kroatische ationale garde zijn dinsdag omgekomen bij gevechten in egoslavië. Het ging om de ernstigste schending van het stand dat vijf weken geleden werd gesloten, zo meldden edia in Kroatië en Belgrado. De Europese Gemeenschap is ng dat het bestand instort en wil dat zo spoedig mogelijk edestroepen van de Verenigde Naties naar Kroatië worden zonden.

'S-president en Turkse premier:

GOS-staten helpen als egenwicht invloed Iran

WASHINGTON - President George Bush van de erenigde Staten en premier Suleyman Demirel van rkije hebben dinsdag besloten nauwer te gaan menwerken om de Islamitische republieken van de -Sovjetunie te helpen. Daarmee willen ze vooral oberen de invloed van Iran tegen te gaan.

rwijl Bush erop wees dat de Verenigde Staten en Turkije hulp verlenen aan de republieken van de ex-Sovjetunie in Kaukasus en centraal-Azië, verklaarde hij dat de twee nden "op zoek gaan naar nieuwe middelen om onze nieuwe ienden te helpen teneinde hun onafhankelijkheid te rsterken en snel banden aan de laten knopen met het esten". "Een van de factoren is zonneklaar de mogelijkheid t andere, niet-democratische landen zich kunnen aaneden als model voor verandering", aldus aldus David ompert die directeur voor Europese en Euro-Aziatische ken is binnen de Nationale veiligheidsraad. Het was een idelijke toespeling aan het adres van Iran.

Demirel legde aan Bush uit dat Turkije in de positie is om n bemiddelaarsrol te spelen tussen het Westen en lamitische landen als Oezbekistan, Azerbajdzjan, Toerkenistan, Kazachstan, Tadjikistan en Kirghistan, aldus ompert die eraan toevoegde: "Daar stemmen wij volledig ee in". President Bush zei dat Turkije, een democratisch nd met een vrije-markteconomie een "model" is voor die publieken. "Overduidelijk zien wij liever een Turkse vloed dan een Iraanse .... Dat is in ons belang", had aandag een hoge Amerikaanse ambtenaar verklaard.

uthelezi tegen verkiezingen voor 94

Opiniepeiling: ANC winnaar stembus nú

KAAPSTAD - Als in Zuid-rika nu verkiezingen orden gehouden, zou het rikaans Nationaal con-es (ANC) van Nelson andela overtuigend win-n. Dat blijkt uit een iniepeiling, waarvan de tslag dinsdag is bekend-maakt. Zijn grote tegen-rever in het zwarte mp "chief" Buthelezig eent echter dat er voor-pig nog niet gedacht kan orden aan verkiezingen.

n de ondervraagden zou procent op het ANC emmen, terwijl de rege-nde Nasionale partij van esident F.W. de Klerk kan kenen op 27 procent van de ezers. Slechts drie procent n de bevolking zou de katha-beweging van Zulu-der Mangosuthu Buthe-zi steunen. Het onderzoek van Human Science research council is gehouden onder tweeduizend stedelingen, representatief voor de mening van zestig procent van de Zuidafrikanen, zo verzekerde men. De resultaten van de Inkatha-beweging en de conservatieve partij zullen wel verbeteren wanneer ook kiezers op het platteland naar hun mening wordt gevraagd.

Buthelezi heeft verklaard tegen spoedige verkiezingen (in 1992 of 1993) voor blanke en zwarte Zuidafrikanen te zijn. Die zouden het land nog verder verdelen. "De politieke partijen missen eenvoudig de vrijheid om in alle gemeenschappen of onder alle raciale groepen om steun te werven", zei hij tijdens zijn rondreis door de Verenigde Staten.

Ecuadoraanse president maakt bootreis



■ *MANAUS - President Rodrigo Borja van Ecuador (links) maakte een bootreis over de Rio Negro als afronding van de top-conferentie van de Amazone-landen. De presidenten hielden zich tijdens hun samenkomst voornamelijk bezig met ecologische problemen als voorbereiding op de Internationale conferentie over het milieu van de Verenigde Naties welke dit jaar in Brazilië wordt gehouden.*
(AFP-satellietfoto)

Scandanavian Star Veerpont-ramp komt voor rechter

KOPENHAGEN
Twee Denen en een Noor zijn aangeklaagd in verband met de dood van 158 mensen, die in april 1990 omkwamen bij een ramp met een veerboot die onderweg was van Noorwegen naar Denemarken.

De Deense eigenaar van de boot, de Deense directeur van de maatschappij en de Noorse kapitein worden ervan beschuldigd dat zij zich niet hebben gehouden aan Deense veiligheidsvoorschriften. Op de veerboot "Scandanavian Star" brak twee jaar geleden een brand uit die het schip met vijfhonderd passagiers razendsnel in lichterlaaie zette. Veel mensen overleden als gevolg van giftige gassen die waren vrijgekomen. De brand is vermoedelijk op verscheidene plaatsen aangestoken maar de vermeende dader is nooit aangehouden.

Aanslag woning VS-ambassadeur in Lima

Doden en gewonden

LIMA - Twee dode politiemensen, twee gewonde politiemensen en twee gewonde burgers plus forse schade aan de ambtswoning van de Amerikaanse ambassadeur in Peru.

Dit is de balans van een aanslag met een autobom die vermeende leden van de Maoïstische guerrillagroep Sendero Luminoso (Lichtend pad) in de nacht van dinsdag op woensdag hebben gepleegd op de residentie van de Amerikaanse ambassadeur. Een medewerker van de ambassade heeft dit meegedeeld.

De autobom, die bestond uit veertig kilo hoog explosief materiaal, sloeg een groot gat in een muur rond de ambtswoning van de ambassadeur. Ook binnen in de ambtswoning is er veel schade. Op het moment van de aanslag waren de ambassadeur en zijn vrouw niet aanwezig. In de residentie vielen geen gewonden.

Volgens de woordvoerder van de ambassade ging het om de zwaarste aanslag op de residentie. De woning van de ambassadeur ligt in het centrum van Lima. Sinds 1988 zijn er zeker drie aanslagen op de ambassadeurswoning gepleegd. Sinds maandag zijn er bij aanslagen zeker zeven politiemannen gedood in Lima en omgeving. Het gaat hierbij volgens de politie om Sendero-aanslagen.

MARJAYOUN - Israëlische militairen hebben zaterdag in zuid-Libanon drie Palestijnen gedood die probeerden de joodse staat binnen te dringen via de door Israël ingestelde veiligheidszone in het grensgebied.

De radicale Fatah Revolutionaire raad (FRC), die geleid wordt door Abu Nidal, heeft de verantwoordelijkheid voor de aanval opgeëist waarmee zij haar tegenstand tegen de Arabisch-Israëlische vredesbesprekingen wilde tonen. Bij het vuurgevecht tussen een Israëlische patrouille en de verzetsstrijders zijn twee Israëlische militairen gewondraakten. Alle drie de opstandelingen zouden zijn gedood. Als reactie op de actie van de guerrillastrijders vuurden Israël en de Zuidlibanese SLA militie zaterdagmorgen honderd mortierbommen af op drie Hezbollah-dorpen buiten de veiligheidszone. Daarbij vielen voor zover bekend geen slachtoffers.

Uitkering slachtoffers Pinochets bewind



■ *SANTIAGO - President Patricio Aylwin van Chili heeft in het Moneda-paleis familieleden ontvangen van slachtoffers van de schending van de mensenrechten tijdens de militaire dictatuur onder generaal Augustin Pinochet. Zij woonden de plechtigheid bij waarbij de wet officieel ondertekend en bekrachtigd werd waarbij de familie van deze slachtoffers een economische en sociale genoegdoening krijgen toegekend.*
(AFP-satellietfoto)

WASHINGTON - De Amerikaanse president, George Bush, heeft dinsdag beklemtoond dat er "absoluut geen verband bestaat" tussen het welslagen van het wereldhandelsoverleg in het kader van het GATT (Algemene overeenkomst over Tarieven en handel) en het aantal Amerikaanse troepen dat in Europa blijft gestationeerd.

De president reageerde op uitlatingen van enkele Amerikaanse senatoren en vice-president Dan Quayle. Dezen verklaarden afgelopen weekeinde op een veiligheidsseminar in Munchen dat een mislukken van de onderhandelingen over een liberalisering van de wereldhandel Amerikaans isolationalisme in de hand werkt en mogelijk een verdere reducering van het aantal Amerikaanse militairen tot gevolg heeft. Deze uitlatingen in München vielen bij de Europese bondgenoten niet in goede aarde.

PARIJS - De centrumrechtse oppositie in Frankrijk is er dinsdag niet in geslaagd de socialistische regering van premier Edith Cresson ten val te brengen. Voor de motie brachten 261 Franse parlementsleden hun stem uit, terwijl er 289 stemmen nodig waren. De motie was ingediend tijdens een spoeddebat in het parlement, dat vrijdag op instigatie van president Francois Mitterrand werd gehouden over de kwestie Habash.

Vooruitzicht Reddingsfront niet gunstig

Oppositie wint stembus in grote steden Roemenië

BUKAREST - Het duidelijke votum van de Roemeense kiezers - in elk geval in Bukarest en andere grote steden - voor de in de Democratische conventie verenigde oppositie bij de gemeenteraadsverkiezingen van zondag, heeft de leiders van het regerende Front voor Nationale redding getoond dat hun afscheid uit diverse ambten aanstaande is.

Weliswaar tekent zich af dat de kandidaten van het Reddingsfront in kleinere steden en op het platteland nog redelijk goede resultaten zullen behalen. Maar met het verlies van de meerderheid in Bukarest, Timisoara en waarschijnlijk de overige grote steden heeft de regeringspartij nog maar weinig troefkaarten in handen in de aanloop naar de parlementsverkiezingen. Deze worden over twee a drie maanden gehouden.

Veel Roemenen onthielden zondag het Reddingsfront hun stem omdat zij teleurgesteld zijn over de algemene ontwikkelingen in het land. De beloofde overgang naar een markteconomie bracht nog geen welvaart, en voorlopig alleen hogere prijzen en stijging van de werkloosheid. In hoeverre de politici van de oppositie de wensen van de kiezers zullen waarmaken, blijft afwachten.

Unita wil erkenning als partij

LISSABON - De voormalige Angolese verzetsbeweging UNITA (Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola) heeft officieel verzocht om registratie als politieke partij.

Zij overhandigde de daarvoor benodigde documenten en drieduizend handtekeningen van sympathisanten aan het hooggerechtshof in de Angolese hoofdstad Luanda. Het gerechtshof moet de aanvraag binnen dertig dagen behandelen. De Unita heeft zestien jaar strijd geleverd tegen de regering van de Marxistische MPLA (Volksbeweging voor de bevrijding van Angola).

NOVIB zoekt internationale samenwerking

DEN HAAG - De Nederlandse organisatie voor internationale ontwikkelingssamenwerking NOVIB gaat voortaan bij het verlenen van noodhulp samenwerken met de Britse organisatie Oxfam.

De Novib heeft woensdag bekendgemaakt een samenwerkingsovereenkomst te hebben gesloten. De Novib is tevens in gesprek met de Brits-Zweedse organisatie 'Save the children' om van elkaars projecten en contacten gebruik te maken als er een noodsituatie is in de Derde wereld. Oxfam werkt evenals Novib zoveel mogelijk samen met lokale particuliere organisaties. Als die er niet zijn voorziet Oxfam in eigen noodhulp-acties.

BAGHDAD - Irak heeft dinsdag de spot gedreven met een VN-inspectieteam dat het land doorzocht op verborgen massavernietigingswapens.

Volgens het staatspersbureau INA bezochten VN-functionarissen maandag in de noordelijke stad Mosul een gevangenis, in de verwachting een geheime kernreactor te ontdekken. "Zij vonden natuurlijk niet datgene waarnaar zij op zoek waren", zo smaalde INA. De gevangenen onthaalden de inspecteurs op anti-Amerikaanse leuzen en prezen daarentegen Saddam Husayn, zo vervolgde het persbureau. "Het gedrag van de zijde van de inspecteurs bewijst wat Irak al verscheidene malen heeft gesteld. De VN-inspectieteams hebben hun geloofwaardigheid verloren en overschrijden hun bevoegdheden en verantwoordelijkheden", zo concludeert INA.

Turkse president: geen federatie

ANKARA - President Turgut Ozal van Turkije is tegen "de oprichting van een federatie" waarin de Kurden in het zuidwesten van het land autonomie krijgen.

"Ik ben tegen een federatie want het is niet mogelijk een scheiding te maken tussen de Turken en Kurden" aldus de president die "Turkije een mozaïek" van volken noemde. Volgens Ozal zouden de Kurden in een federatie "tweederangs burgers" worden, omdat de staat geen middelen tot zijn beschikking heeft voor de verarmde oostelijke regio.



Dine Out For Valentine's Day



[redacted]

Paboso-voorzitter Abdul: 'Waarde arbeid erkennen'

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial (Paboso) heeft met genoegen vernomen dat de vakbond BPWU en de directie van de Bopec ten slotte toch tot een akkoord zijn gekomen over de nieuwe cao. Partijvoorzitter Ewald Abdul, jarenlang voorzitter van de AFBW, merkt echter in zijn verklaring op, dat het akkoord wel een jaar en zeven maanden op zich heeft laten wachten.

De Paboso-voorzitter erkent wel dat de onderhandelingen stroef verliepen en zeker niet gemakkelijk waren, maar aan de andere kant meent hij dat het gezonde verstand en het gedegen standpunt van de werknemers, de directie en adviseurs toch op de juiste weg hebben geholpen tot de verbetering van de rechtspositie van de werknemers. Duidelijk is ook, aldus Abdul, dat ten slotte de dialoog weer de meest democratische vorm is gebleken om arbeidsrust te garanderen.

Abdul: "Zelfs al moesten de arbeiders tijdens de langdurige onderhandelingen toch een keer naar het wapen van de staking grijpen. Daarmee hebben zij de aandacht van de bevolking gevestigd op het probleem en bovendien de minister van arbeidszaken de kans gegeven een oplossing te zoeken".

De Paboso zegt vanaf het begin al de vitale waarde van de Bopec voor de Bonaireaanse economie te hebben erkend. Het bedrijf brengt niet alleen deviezen in het laatje, maar zorgt bovendien voor werkgelegenheid. De Paboso heeft het BC gewezen op het zoeken van een vreedzame oplossing en is verder van mening dat het [illegible]

[illegible] aangaan.

Abdul [illegible] dat in dergelijke [illegible] gevallen [illegible] materiaal [illegible] overheid [illegible] plicht is om [illegible] hoogte te stellen van [illegible] van zaken. De [illegible] vertegenwoordigt [illegible] de bevolking".

Nu rest de Paboso [illegible] om beide partijen [illegible] wensen met het bereikte resultaat. Weer blijkt de [illegible] overtuiging van de Paboso juist, zegt Abdul, want er dient steeds een [illegible] te zijn tussen kapitaal en werk.

"Kapitaal zonder arbeidskracht is een dode zaak [illegible] wijl arbeid juist kapitaal [illegible] duceert en de arbeid [illegible] halve gerespecteerd [illegible] en beloond moet worden [illegible] een rechtvaardige manier", aldus Paboso-voorzitter Ewald Abdul.

AGENDA BONAIRE

[illegible]

JAKARTA — De Kenyaan Amos Wako, de persoonlijke afgezant van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, is niet naar Indonesië gekomen om het bloedbad van november in Oost-Timor te onderzoeken.

Dit heeft de Indonesische minister van Buitenlandse zaken [illegible] in Jakarta gezegd [illegible] om opheldering [illegible] weten [illegible] met Wako [illegible] dat Wako [illegible] bezwaar tegen.

CBS laakt publikaties:

'CBS-geld niet gebruikt voor andere doeleinden'

KRALENDIJK — Het [illegible] Bureau voor de [illegible] CBS Bonaire [illegible] met verwondering [illegible] genomen van de publicaties in enkele dagbladen ten aanzien van de Census 1992. In de bewuste publicaties zou zijn gesteld dat Curaçao reeds voor [illegible] betaling van de interviewers aldaar zou hebben zorggedragen, terwijl op Bonaire dit nog niet zou zijn geschied.

[illegible] CBS Bonaire stelt [illegible] deze gegevens op geen enkele wijze op waarheid berusten en voor rekening zijn van de correspondent. De bewuste correspondenten hebben hun publicatie uit hun duim gezogen en hebben alleen maar beoogd voor sensatie te zorgen voor hun krant. In geen enkel geval hebben zij eerst contact opgenomen met het CBS om hun gegevens te verifiëren.

De publicaties brengen alleen maar verwarring bij de interviewers, die logischerwijs het CBA opbellen en vragen om opheldering. De telefoontjes brengen ten slotte vertraging in de controlewerkzaamheden die tot de betaling van de interviewers moeten leiden.

Betaling op Curaçao, die overigens nog niet heeft plaatsgevonden, heeft niets uit te staan met die van Bonaire, die apart wordt geadministreerd.

Voor wat betreft het inleveren van de badge, de betaling etc. hebben allen die aan de Census 1992 hebben meegewerkt een schrijven ontvangen waarin hen het een en ander wordt uitgelegd. Tevens is hen meegedeeld dat zij de badge die werd gebruikt ter identificatie van de interviewers, dienen in te leveren.

Ten aanzien van het door de Ontvanger van Curaçao naar de Ontvanger van Bonaire overgemaakte bedrag ten behoeve van de Census 1992, kan worden verzekerd dat dit bedrag door de laatste apart wordt gehouden ter betaling van de interviewers en andere medewerkers aan de Census 1992. In geen geval is dit bedrag of een gedeelte daarvan op Bonaire aangewend voor andere doeleinden.

De betalingslijst voor de censusmedewerkers wordt thans opgemaakt door het CBS, nadat alle controlewerkzaamheden zijn uitgevoerd. Deze lijst, voorzien van alle bescheiden en gegevens van de interviewers, zal worden verzonden naar het departement van Financiën die de mandaat zal opmaken. Deze mandaat zal daarna naar de Ontvanger van het eilandgebied worden verzonden, die [illegible] interviewers [illegible] Zodra [illegible] CBS Bonaire [illegible] middels bekendmaking [illegible] censusmedewerkers worden verzocht [illegible] in ontvangst te nemen van het [illegible] mende bedrag [illegible] het I.D. nummer [illegible] tonen die zij aan het CBS hebben doorgegeven.

De medewerkers worden nogmaals verzocht [illegible] CBS Bonaire [illegible] werk stelt om de [illegible] de uitbetaling zo spoedig mogelijk te doen plaatsvinden.

* * * * *

HOCKEY DEN HAAG [illegible] Deyer is [illegible] tot het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Hockey Bond. De [illegible] speelde jarenlang [illegible] eerste team van [illegible] Deyer maakte [illegible] uit van een werkgroep [illegible] binnen KNHB [illegible] houdt met de [illegible] de statuten en reglementen van de bond.

MENSEN



De Pehuenche indianenstam in Chili loopt kans uit het gebied te worden verdreven dat door vele generaties van deze stam werd bewoond. De stam die uit zo'n 150 families bestaat, woont in een gebied dat 35.000 hectare beslaat.

De Chileense overheid heeft aangeboden het gebied voor vijf miljoen Amerikaanse dollars te kopen van particuliere grondbezitters. Deze zijn vooralsnog niet op het aanbod ingegaan.

Op bijgaande foto doen enkele stamleden een rituele dans. Of deze baat zal hebben, is maar de vraag.

Religieuze sterren blijven vallen

Behalve **Jimmy Swaggart** zit nu ook **Jerry Falwell** in de financiële problemen. Zijn Liberty-universiteit heeft momenteel een kleine 150 miljoen gulden schuld, zo meldt een religieuze informatiedienst.

In 1990 verliet Falwell, in de jaren '80 leider van de Moral Majority, de 'elektronische preekstoel' om zich helemaal aan zijn universiteit te wijden. Hij betaalt zijn schuldeisers niet meer om hen te dwingen een financiële regeling te accepteren. Hij wil geen uitstel van betaling vragen om het aanzien van de universiteit niet te schaden.

Swaggart heeft inmiddels de deurwaarder op bezoek gehad. Met zijn zoon en schoondochter neeft hij sinds 1986 al meer dan 500.000 gulden belasting ontdoken, zo meldt de belastinginspectie. Bovendien klagen omroeporganisaties dat hij niet voor zijn zendtijd heeft betaald.

Swaggarts financiële problemen namen eind 1991 toe, nadat hij door de politie met een prostituée betrapt werd. Vier jaar geleden werd hij al gefotografeerd toen hij een bezoek aan een prostituee bracht. Daarna daalden zijn inkomsten met 80 procent.

Salman op te

Salman Rushdie is van plan komende vrijdag mee te doen aan een BBC-tv-uitzending over vrijheid van meningsuiting en censuur. Die dag is het drie jaar geleden dat ayatollah Khomeiny een fatwa over de Indisch-Engelse schrijver uitsprak. Daarbij riep de inmiddels overleden Iraanse leider de moslims in de hele wereld op Rushdie te doden omdat deze in zijn boek 'Duivelsverzen' de islam zou hebben beledigd.

De Duitse schrijver Günther Grass heeft reeds toegezegd aan de uitzending mee te doen. Op de 1000ste dag van de fatwa, vorig jaar november, hadden schrijvers uit de hele wereld al solidariteitsdemonstraties met Rushdie gepland. Wegens de situatie van de gijzelaars in Libanon gingen die niet door.

Rushdie heeft er geen spijt van dat hij het boek heeft geschreven, zo liet hij kortgeleden weten. Integendeel, het moet liefst overal

koming aan militante moslims om hiervan af te zien. Eind 1990 bekeerde Rushdie zich tot de islam. Hij deed dat op aandringen van dr. Essawy, directeur van de Islamitische Vereniging voor Godsdienstige Verdraagzaamheid in Engeland. Veel heeft dat niet geholpen. De Iraanse geestelijken verhoogden kort daarop de premie op het vermoorden van Rushdie van een naar twee miljoen dollar.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issell (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V

DISTRIBUTIE (abonnementen).
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503 370504 en 370304

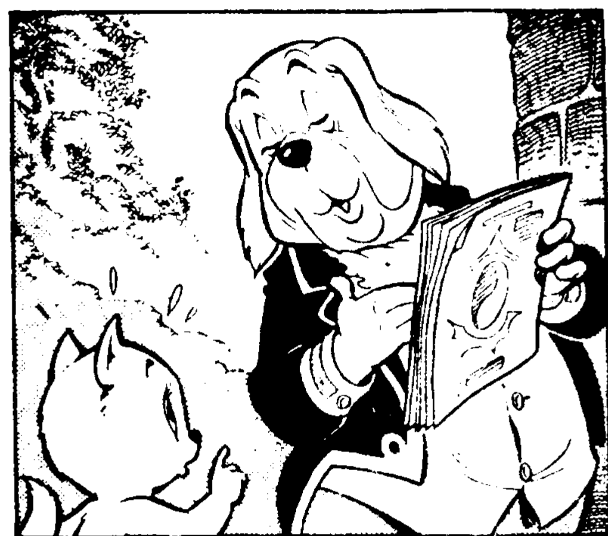
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel 24333

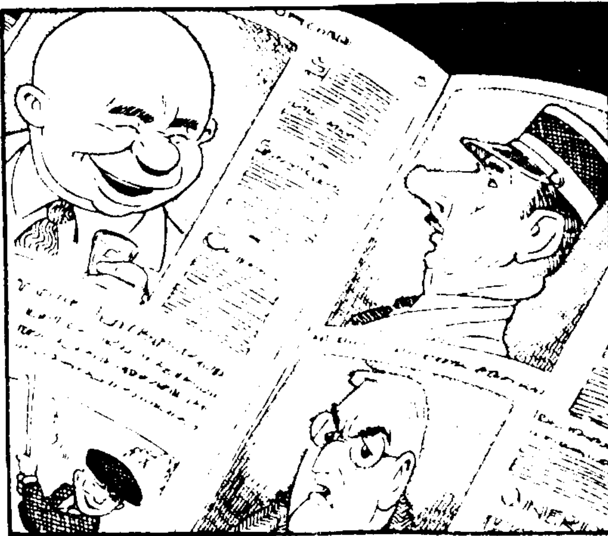
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder







3531 — De knecht snelde weg om een nummer van het tijdschrift te halen en Tom Poes volgde hem nieuwsgierig.

"Dat blad bestaat dus werkelijk!" dacht Tom Poes. "Zou ik me dan toch vergissen? Maar de uitgever is een vreemd iemand, dat is vast. 'Beroemdheden bestaan niet', zei hij, 'ze worden gemaakt. En ze worden gemaakt wanneer hun foto in Hocus' Magazijn geplaatst is'. Dat is een rare manier van praten. Trouwens, wat is dat voor een geheimzinnige sluiter, die hij op het toestel van de fotograaf Kiekvogel heeft geschroefd?"

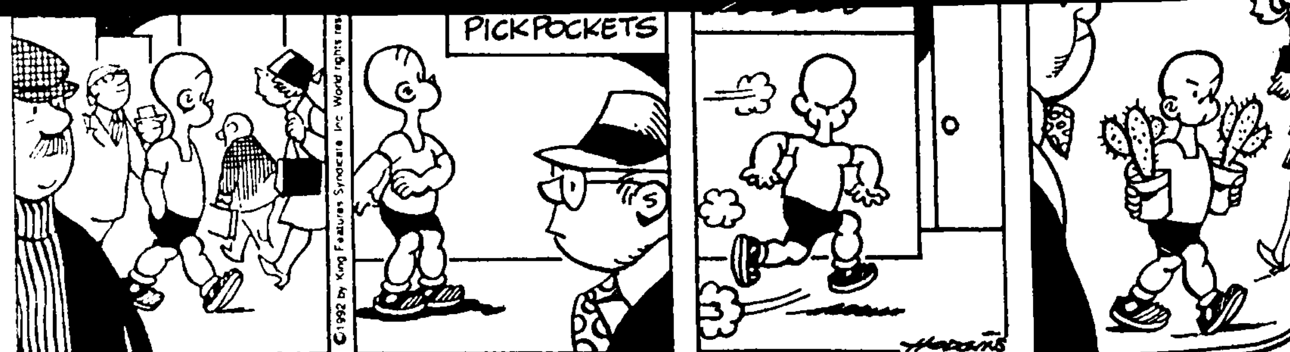
Inmiddels was Joost weer teruggekeerd met een lijvig weekblad onder de arm.

"Ziet u wel!" zo riep hij uit. "Fraaie kunstdruk, vol lezenswaardige artikelen over belangrijke lieden en met een interessante rubriek 'Wat zeggen de sterren?' En hier hebt u de fotopagina's".

Tom Poes nam nieuwsgierig het tijdschrift aan en bladerde erin. Uit de pagina's lachte hem een groot aantal personen toe; allemaal betrouwbare gezichten van beroemde lieden, die het ver gebracht hadden in de wereld.

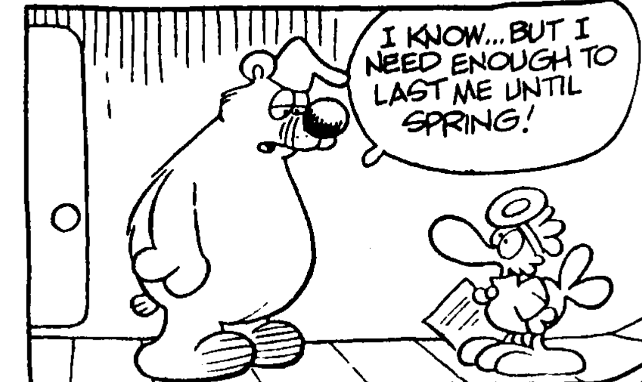
"Hm", prevelde Tom Poes. "Het ziet er heel gewoon uit; net zoals alle tijdschriften van dit soort. En die hoofden zijn hierin precies zoals ze altijd zijn. Daar is dus niets griezeligs aan".

Hij liet het blad zinken en staarde peinzend voor zich uit. "Of misschien is dat nu juist het griezelige", voegde hij eraan toe.........



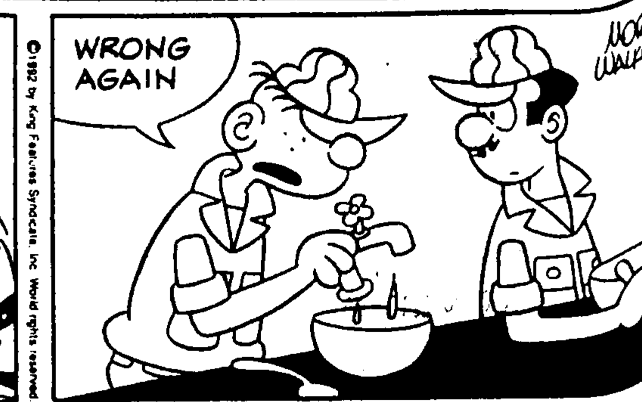
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



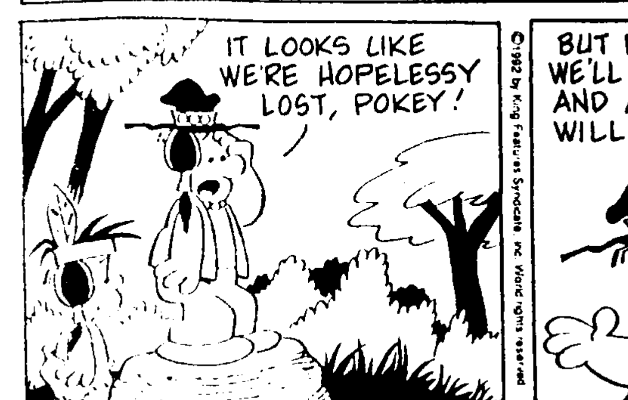


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson





Stockmarkets-NEWS

PREV.	11-2	FRANKFURT	PREV.	11-2	AMSTERDAM	PREV	11-2
3245.	3261.	DAX INDEX	1682	1683	CBS GEN.INDEX	121.30	121.90
		ASKO	720.00	720.00	ABN-AMRO	46.80	46.70
21.30	21.75	BASF	247.00	248.50	AEGON	124.20	125.00
55.75	55.38	BMW	541.00	541.50	AHOLD	80.90	82.40
37.25	37.75	COMMERZBANK	260.00	260.20	AMEV	57.10	56.50
33.25	33.50	DAIMLER BENZ	740.00	738.80	AKZO	138.10	138.50
30.00	29.38	DEUTSCHE BANK	701.20	701.70	BOLS	47.50	47.30
16.38	15.63	HOECHST	262.10	253.80	BUHR.TET.	43.90	43.90
16.25	16.25	KAUFHOF	479.50	481.00	DAF	24.70	24.80
24.25	24.63	MAN	354.50	358.20	DSM	106.40	107.00
70.75	70.25	PREUSSAG	350.50	352.80	ELSEVIER	107.40	107.00
56.25	57.38	SIEMENS	662.80	664.00	FOKKER	28.80	29.00
47.00	47.00	VW	340.00	341.00	GIST BROC.	33.60	33.60
46.75	47.63				HAGEMEYER	137.60	137.80
58.50	58.25				HEINEKEN	172.20	172.60
33.88	34.50	LONDON			HOOGOVENS	50.70	50.70
77.13	77.13				ING	51.70	51.10
34.63	35.50	FT-100 INDEX	2538	2537	KLM	37.90	39.20
40.63	40.88				KNP	43.90	43.80
16.13	16.13	ARGYLL	3.09	3.14	NEDLLOYD	59.20	59.50
89.50	90.75	BARCLAYS BANK	3.80	3.80	PHILIPS	32.10	32.20
57.75	57.75	BASS	5.08	5.16	ROBECO	97.50	98.20
43.13	43.00	BRITISH STEEL	0.74	0.74	ROLINCO	98.30	98.30
253.88	253.88	BRITISH TEL	3.32	3.31	RORENTO	71.20	71.40
31.13	32.25	BTR	4.15	4.17	RODAMCO	54.60	54.50
64.75	64.00	CADBURY	4.49	4.51	ROYAL DUTCH	144.90	145.50
		CABLE & WIRE	5.95	5.83	UNILEVER	184.30	185.70
72.13	73.88	GRAND MET	9.29	9.28	VMF STORK	44.50	44.50
74.75	74.63	MARKS & SPENCER	3.12	3.11	VOC	41.50	41.60
64.00	63.13	REDLAND	4.64	4.62	VNU	81.60	82.00
41.75	44.38	TATE & LYLE	4.29	4.28	WESSANEN	85.70	86.40
42.13	42.38						
29.88	30.13						
		TOKYO					
354.90	356.70				TORONTO		
		NIKKEI DOW IND. 21819 closed					
4.05	4.05				TSE 300	3606.	3598.
		BRIDGESTONE	1150				
19.97	19.54	CANON	1420		ALCAN	20.50	20.63
		DAI ICHI KANGYO	2100		BELL	48.50	48.25
126.69	126.85	DAIWA SEC.	1040		BANK OF NS	22.25	22.25
		HITACHI	894		CAN.PAC.	18.38	18.13
1.57	1.59	HONDA MOT.	1510		IMASCO	38.38	38.63
		JAPAN AIRLINES	945		LAIDLAW	11.50	11.50
182.60	180.20	NEC			MOORE	22.75	22.63
		NOMURA SEC.	1560		NORANDA	18.38	18.13
1.77	1.79	NIPPON STEEL	390		PLACER DOME	12.25	12.38
140.25	128.60	MAZDA	462		POWER CORP.	14.75	14.75
85.00	84.66	SONY	4250		ROYAL BANK	26.25	25.88

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag ...uur:
...licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een enkele plaatselijke bui.
...zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige, oostelijke wind, (tussen vijf en twintig ...knopen).

WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen slechts af en toe voldoende vochtig zijn om enkele verspreide buien tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
...ba	licht bewolkt	31	25	0.0
...aire	half bewolkt	--	--	0.4
...çao	licht bewolkt	31	25	0.0
...statius	regenbui	29	23	0.4
...aarten	half bewolkt	31	23	3.1
...erdam	nevel	11	07	0.3
...cas	half bewolkt	26	15	0.0
...ton	half bewolkt	32	24	0.0
...i	licht bewolkt	23	18	0.0
... York	licht bewolkt	09	-8	0.0
...maribo	zwaar bewolkt	30	20	0.1
...f Spain	nevel	30	21	0.0

Financieel Nieuws

Beurs onverwacht rustig

AMSTERDAM - Het Damrak gedroeg zich woensdag net zo als dinsdag, vriendelijk en voorzichtig verder omhoog. Handelaren op de vloer toonden zich verbaasd over deze stemming, omdat deze lijnrecht inging tegen de ontwikkelingen in Londen en Frankfurt waar de koersen daalden. "We wachten op een koerscorrectie, maar deze blijft steeds maar uit. Ik begrijp niets van deze beurs", merkte een verwonderde handelaar op. De stemmingsindex was aan het eind van de ochtend geklommen tot 122,3 en liet zo een winst van 0,4 punt zien. De EOE-index stond toen met ruim een halve punt winst op 296,48. De coryfee van dinsdag, Borsumij-Wehry, bleef vast. Na een opening op f 63,30 holde de koers naar f 66 en boekte zodoende een nieuwe winst van f 3,30. De meegevallen ramp (daling van de winst met 70 procent, maar volgens verwachting) zat al helemaal in de koers ingebakken, zodat de prijs wel omhoog moet, "nu het zeer eruit is", aldus handelaren.

De internationals profiteerden maar mondjesmaat van de verdere stijging van de dollarkoers met anderhalve cent. Akzo won f 1 op f 139,50, maar Unilever en Koninklijke Olie voegden slechts een paar dubbeltjes aan de koersen toe. KLM zette het herstel met f 0,40 voort tot f 39,60. Ahold werd nog steeds tegen hogere prijzen uit de markt genomen als gevolg van het "zegeltjeseffect". De markt staat nogal positief tegenover het plan om de klanten in de gelegenheid te stellen via sparen van zegeltjes indirect een belang in aandelen ahold te verwerven. Klantenbindend en dus omzetverhogend enerzijds, en een goede steun voor de koers van het aandeel anderzijds, aldus enkele reacties. De prijs ging f 0,60 verder omhoog naar f 83. De rest van de hoofdfondsen was gemiddeld enkele dubbeltjes hoger. Op de staatsfondsenmarkt heerste een lieflijke rust met stabiele prijzen.

Op de lokale markt won HCS een dubbeltje of 10,5 procent op f 1,05. Bijenkorf beheer was f 1 in reactie op f 72. Delft instruments verloor f 0,90 op f 25,10. Dinsdag zakte het aandeel al f 1 op grond van de mededeling dat de verliezen vorig jaar hoger zullen zijn uitgevallen dan in het vooruitzicht was gesteld. Toch viel de reactie mee, omdat het kwaad nu is geschied en de vooruitzichten veel rooskleuriger zijn. Begemann zette de aftocht met f 2 voort tot f 106.

Op de parallelmarkt was Berghuizer papier de grote verliezer. De aangekondigde 10 procent winststijging vorig jaar is veel minder dan het er in de eerste helft van het jaar naar uitzag. Bovendien zal de bestelling van een nieuwe grote papiermachine worden uitgesteld als gevolg van de minne resultaten van grootaandeelhouder Enso Gutzeit. De koers kelderde f 3,50 tot f 45,50. Snoepfabrikant Van Melle won f 0,80 op f 37,30.

Wall Street in de lift

NEW YORK - De New-yorkse effectenbeurs heeft zich dinsdag verder hersteld van de flinke koersverliezen van afgelopen vrijdag. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen steeg met 6,49 punten tot 3.251,57. Er sloten 924 fondsen hoger en 743 lager. De omzet kwam uit op 200 miljoen aandelen tegen 184 miljoen op maandag. De beurs had weinig spektakel te bieden. De Dow Jones-index stond bijna de hele dag in de plus. Het tegenvallende resultaat van de eerste van een reeks veilingen van amerikaanse staatsobligaties had weinig invloed. Hetzelfde gold voor uitspraken van president Alan Greenspan van de centrale banken. Hij had niets nieuws te melden over de rente-ontwikkeling. Het spoorwegfonds Consolidated Rail sprong eruit met een fors koersverlies als gevolg van de bekendmaking van slechte resultaten. British Airways daarentegen zag haar goede cijfers ruim beloond.

Op de valutamarkt in New York naderde de dollarkoers de f 1,80. Tegen het slot van de handel werd f 1,7960 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,7855 in Amsterdam. Maandag sloot de dollar in New York op f 1,7760.

Dollar stijgt

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdagmorgen verder gestegen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,7945 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,7855 op dinsdag. Het hogere koerspeil was dinsdagavond al bereikt op de valutamarkt in New York.

Valutahandelaren schreven de opmars van de dollar vooral toe aan uitspraken van president Greenspan van de Amerikaanse Centrale Banken. Hij verklaarde dinsdag geen heil te zien in het omlaag drukken van de dollarkoers ter stimulering van de Amerikaanse economie. Greenspan leek zich daarmee uit te spreken tegen suggesties dat de dollar in het bijzonder tegenover de yen minder waard zou moeten worden.

Op de valutamarkt in Tokyo sloot de dollar woensdag op 127,01 yen, 1,66 yen hoger dan maandag. De Japanse financiële markten waren dinsdag gesloten. De effectenbeurs in Tokyo sloot woensdag lager. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde met 277,88 punten tot 21.541,64, een verlies van 1,3 procent.

Den Haag: Kwart miljard schulden kwijt gescholden

DEN HAAG - Nederland heeft het afgelopen jaar opnieuw ontwikkelingslanden schulden kwijtgescholden, zo blijkt uit een brief van de ministers Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) en Kok (Financiën) aan de Tweede Kamer. Het betreft de schuldendienst, achterstanden en nog uitstaande hoofdsommen.

DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven bij het overlijden te Paramaribo, Suriname van

Mevr. de Wed.
Julliete Devid - de Meza

in de leeftijd van 99 jaar

betuigen wij onze oprechte dank.

Namens de familie
H.W.A. Devid.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 12 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.125	3.180	3.240
NED GLD	98.29	99.01	99.81
ZW FRANCS	123.88	124.60	125.40
FR FRANCS	31.39	32.49	33.19
DUITSE MARK	110.78	111.50	112.30
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	139.46	140.32	141.12
ECU	-.-	228.13	228.93

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF WOENSDAG 12 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371665; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 16 februari: zuster Jacobus, tel.: 684375.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Goeieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Filecia, tel.: 626314, pageboy 627-053 b.g.g. 691828.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Filecia, tel.: 626314.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691836; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 36, tel.: 648077/648367; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mattheeuw, tel.: 648827 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672288, 648225 of 672666.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 692390/692391.
Punda
Santa Rosa, Santa Rosaweg 56, tel.: 377679/377680.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 686017.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DONDERDAG

TOERISTENSCHEPEN
07.00-16.30 uur 'Golden Odyssey' (AUA).
16.00-(vrijdag) 01.00 uur 'Triton' (SDQ)LTaz8 **.



FEB. 14th

Sieraden vallen bij uw geliefde altijd in de smaak......, en...... een blijvend kado is een KADO VAN GOUD!!

Jewelry

EMORY JEWELERS
Winkelcentrum Colon
2e verdieping
t/o ABN Bank -
Tel.: 625457

Fokkerweg - Tel.: 616388 -
Zuikertuintje - Tel.: 79843

BONSAI

Ontvangen: een prachtige Valentijnskollektie
o.a.: mooie Ned. bloemen, planten, Bonsai-bomen, rozen, Valentijnmandjes, en nog heel veel meer.

BONSAI
altijd iets aparts.

Een snoepje voor je snoepje.
Snoepgoed en chocolade in mooie verpakkingen en ook per gewicht.
Voor Valentijn Dag .....
en alle andere dagen.
En niet te vergeten ons Gourmet hoekje

CANDY BARREL & GOURMET SHOPPE
Sta. Rosaweg 17
Tel.: 75996

Voor Uw Sportieve Valentine!

The DropShot

Rackets, hoezen, schoenen, tassen,
Kleding die ook U zult passen.
Alles voor de sportieve vrouw of man,
die dit alles bij **DROPSHOT** vinden kan.

Mahaaiweg 12, P.O. Box 3764
Tel/Fax: (5999)-375458

Sweet Occasions

Cas Coraweg 51A -
Tel.: 373437 / 373322
(waar vroeger Maison Parfumee was)

Geopend van 09.00 tot 19.00 non-stop

Verwen uw geliefde met zwitserse of italiaanse chocolade.
- of een mooie fotolijst
- of heerlijk ruikende kaarzen
- of een speciale Valentine Day's mok
Wij hebben ook rozen en bestellingen boven de fl. 50,= worden bezorgd.

Jewelry
Gifts of Love!

Een uniek kado voor Uw geliefde
Grote sortering gouden sieraden vanuit Italië van 14 en 18 kt. met de beste prijzen.

new amsterdam store
Curaçao:
Gomezplein 14
Breedestraat 29 (P.)

---

freeport
BARGAIN CENTER
Heerenstraat

biedt voor Valentine's Day
40% KORTING
op juwelen van
14 kt en 18 kt goud

Prachtige kollektie diamanten, smaragden, robijnen en saffieren.
Deze offerte geldt t/m 14 februari.

Geef iets blijvends,
geef goud van
FREE BARGAIN CENTER

PARFUMERIE MARTIEN

Eens voor de verandering iets speciaal voor de Heren
"VALENTINES - Gift Tip"
ATTACHE'S
(Aktetassen)
Smal + Breed model
Zeer aantrekkelijk geprijsd
Uiteraard ook Uw adres voor
Heren + Dames Colognes
MARTIEN
(Hoek v. Staverenweg 220)
Tel.: 371871

DIAMONDS
Party & Novelties Supplies

Openingstijden:
Maandag t/m vrijdag
van 8 tot 12 en 1.30 tot 6.00 uur
Zaterdag 8.30 - 12.30
Erieweg 26 - Zeelandia
Tel. 618817

Wij hebben speciaal voor

VALENTINE'S

jumbo mylar, ballons, slingers, serpentines, borden, cups, servetjes, petit fours, pinnen, ijsbakken, zakjes met uitnodigingskaarten en nog veel meer.

Kom langs en overtuig uzelf van de enorme koliektie die wij u kunnen aanbieden.

---

freeport
BARGAIN CENTER
Heerenstraat 8
Tel. 615361 - 612399

freeport
Electronics
Bloempot Shopping Center
Tel. 370395

Verwen Uw geliefde
op
VALENTINE'S-DAY
met een duurzame
CASIO HORLOGE
25% KORTING

STRAIGHT FROM THE HEART

UNIQUE FLOWERS
Anasaweg 69
Tel: 614071 - 612063

Valentine Specials

RQ-V52
Radiocasete estéreo personal AM/FM con parada automática
Diseño compacto. Controles de avance rapido y rebobinado. Cascos auriculares estereo livianos incluidos. Selector de sensibilidad para FM DX/local. Indicador LED de FM estereo. Sujetador para llevar en el cinturón. Enchufes de entrada de CC y cascos auriculares. Adaptador RP-AC33 disponible para CA opcional. Funciona con 2 pilas AA (no incluidas)

fl. 48,—

omni
ELECTRONICS
Fokkerweg 64
Tel. 615500/615501
Breedestraat 40 (P)
Tel. 614070/618688

POSNER

HERSHEY'S KISSES ALMONDS

MONILET

Een origineel kado:

De **week-end editie** van
De Telegraaf, De Volkskrant of Het Algemeen Dagblad

TransTeL InternationaL
Voor inl. tel. 370722/681154
(na 17.00 uur)

Chobolobo Shopping Center

Tel: 614136

Take a trip to

the Jungle

for your special one